

ANNEXE

ANNEXE-1 MEMBRE DE LA MISSION D'ETUDE

(1) Etude de la concept sommaire

M. HOSHINO Akihiko	Chef de la mission	Chef de l'équipe pour l'éducation et la formation professionnelle, Groupe de gestion des projets II, Département de la gestion de l'aide financière non remboursable, JICA
Mme KASAI Izumi	Planification de supervision et d'approvisionnement	Département de gestion des projets, JICS
Mme MORITA Chiharu	Coordinateur de projet	Groupe de gestion des projets II, Département de gestion de l'aide financière non remboursable, JICA
M. OKAMURA Kazuomi	Chef du Projet / architecte	Atelier d'Architecture et d'Urbanisme Co., Ltd.
M. NAKAYA Nobushige	Planification de l'exécution des travaux	Idem
M.KOBAYASHI Masaaki	Planification de l'approvisionnement / estimation des coûts	Idem
Melle URATA Ayumi	Planification de l'éducation / de l'assistance technique/ Interprète	Idem

(2) Explication du Rapport Abrégée de l'étude de la concept sommaire

M. KOBAYASHI Hideya	Chef de la mission	Adjoint Chef de l'équipe pour l'éducation et la formation professionnelle, Groupe de gestion des projets II, Département de la gestion de l'aide financière non remboursable, JICA
Mme MORITA Chiharu	Coordinateur de projet	Groupe de gestion des projets II, Département de gestion de l'aide financière non remboursable, JICA
M. OKAMURA Kazuomi	Chef du Projet / architecte	Atelier d'Architecture et d'Urbanisme Co., Ltd.
Melle URATA Ayumi	Planification de l'éducation / de l'assistance technique/ Interprète	Idem

ANNEXE 2 : PROGRAMME DE LA MISSION

(1) Etude du concept sommaire

			Officiels	Chef du Projet/Architecte	Planification de l'Education/interprete	Planification de l'Execution des Travaux	Planification de l'approvisionnement
				OKAMURA	URATA	NAKAYA	KOBAYASHI
1	4 aout	Ven		Narita Bangkok			
2	5 aout	Sam		Bangkok 01:10 05:40 Tana(MD011)			
3	6 aout	Dim	Johanes Tana				
4	7 aout	Lun	Bureau JICA, visite sites 2e projet, visite de courtoisie Ambassade du Japon, Min.des Affaires Etrangeres				
5	8 aout	Mar	Visite de courtoisie SG/MENRS,visite du CRINF Visite des Ecoles Aide de Petite Taille, projet construction par FID				
6	9 aout	Mer	Discussion PV au MENRS Signature PV au MENRS				
7	10 aout	Jeu	Rapport JICA/Ambassade Japon				
8	11 aout	Ven	Tana 9:00 Bangkok	concertation UNICEF Explication deroulement et revision liste au MENRS(Mme Tahina)			
9	12 aout	Sam	Bangkok Nartia	Discussion avec responsables Projet 2eme projet de construction Discussion avec responsables Projet By-Pass			
10	13 aout	Dim		Preparation			
11	14 aout	Lun		UNICEF :projet construction, Contrat Programme de Reussite Scolaire, Wash demande devis a SOCOTEC reunion interne avec staff local		Narita Bangkok	
12	15 aout	Mar		Arrivee NAKAYAA et KOBAYASHI Reunion interne, visite Ecoles du 2eme projet		Bangkok 01:10 05:40 Tana	
13	16 aout	Mer		Discussion avec constructeurs du2eme projet de construction(OKAMURA,NAKAYA,KOBAYASHI) 10:00 STA/DSRP(URATA) Discussion JICA(OKAMURA, NAKAYA, KOBAYASHI) MENRS Directeur Planification et DREN SAVA: CISCOS concernees,revision liste Discussion avec EPT(Engineering pour Tous)			
14	17 aout	Jeu		Preparation Etudes sur terrain : constituer les questionnaires divers			
15	18 aout	Ven		Demande de devis aux entrepreneurs locaux ; Concertation avec AFD MENRS Directeur Planification et DREN TOLIARA: CISCOS concernees,revision liste Concertation avec EPT(Engineering pour Tous)			
16	19 aout	Sam		Tana(MD720) Toliara Discussion CISCOS Tulear I & II Betsioky	Antananarivo 09:20 10:25 Sambava (MD314) Discussion avec DREN, Chefs CISCO(explication de l'etude, de son programme et des questionnaires)		
17	20 aout	Dim		CISCO TOLIARA I Visite sites(6EPP)	Preparation Etude terrain, visite		
18	21 aout	Lun		CISCO Toliara I,distribution questionnaire Discussions avec : DREN,CISCOS	Concertation DREN Sava/Visite de courtoisr President de la Region Sava EPP Ambohimalaza (reunion communaute), EPP Antanifotsy		
19	22 aout	Mar		Direction de l'Amenagement de Terroire FID Region Tulear Toliara I EPP Anketa; FAF,reunion communaute	Discussion CISCO Antalaha, avec directeurs de 6 EPPconcernees Enquete EPP Ampohibe,EPP Ambodivoangibe,EPP Ambondrona Enquete EPP Bd Maritime		
20	23 aout	Mer		Discussion avec CISCO, Direction de MeteorologiqueTulear Enquete materiels de construction, EPP Satramafana(Toliar EPP Befoly(Toliara II) FAF,reunion communaute	Disucussion CISCO Andapa, avec directeurs de 5 EPP concernees EPP Beanana, EPP Antangena, EPP Andrakata, Enquete EPP Belambo Lokoho		
21	24 aout	Jeu		CISCO Toliara II :etude des sites(7 EPP)	CISCO Vohemar, discussion avec reponsables des ecoles concernees Enquete EPP Ampanefena,EPP Ambodimanga, EPP Analovana Enquete EPP Tsarabaria, et 4 autres EPP		
22	25 aout	Ven		CISCO Toliara II : etude des sites(14EPP) EPP Amboaboake(Tulear II) reunion FAF communaute	Reunion de synthese :DREN Sambava,4 chefs CISCO enquete CR-INFP Sambava		
23	26 aout	Sam		Toliara Betsioky CISCO Betsioky Sud visite sites(8EPP)	Sambava 12:50 13:55 Tana (MD315)	collecte devis, enquete de construction	
24	27 aout	Dim		Reunion chef CISCO Betsioky Sud CISCO Betsioky Sud Visite site(4 EPP) Reunion communaute EPP Marche	synthese	synthese visite projets divers	
25	28 aout	Lun		EPP Befaha Betsioky Ampanihy Ambovonbe	Concertation MEM Concertation Presidence sur MAP	Enquete materiels de construction Enquete sur entreprises/consultants locaux	
26	29 aout	Mar		Ambovombe Fort Dauphin	Concertation Banque Mond Concertation MENRS	Sambava 12:50 13:55 Antananarivo (MD315)	
27	30 aout	Mer		Fort Dauphin 11:50 14:50 Tana	Concertation conseiller tech reunion interne	synthese	
28	31 aout	Jeu		URATA	OKAMURA	NAKAYA	KOBAYASHI
29	1er sep.	Ven		Concertation DEA/MEM	Enquete sur situation construction Enquete sur entreprises/consultants locaux		
30	2 sep.	Sam		Concertation avec UNICEF projet construction EPP; discussion FID DG Discussion avec responsable sensibilisation	Concertation avec consultants locaux		
31	3 sep.	Dim		Antananarivo Antsirabe Centre de formation HIMO projet BIT Visite EPP du peojet AFD			
32	4 sep.	Lun		Reunion interne, synthese documents			
33	5 sep.	Mar		Enquete situation Education	Enquete situation construction		
34	6 sep.	Mer		Concertation AGETIPA	Enquete sur situation construction		
35	7 sep.	Jeu		Enquete situation Education	Concertation avec consultants locaux		
36	8 sep.	Ven		Discussion et Concertation MENRS	Discussion avec reponsable de passation de marche MENRS	Enquete sur situation construction	
37	9 sep.	Sam		Dernier Rapport bureau JICA, Ambassade du Japon			
				Antananarivo 9:00 22:20 Bangkok			
				Bangkok 08:10 16:15 Narita			

(2) Explication du Rapport Abrege de l'Etude du concept sommaire

			Membres officiels		Consultants	
			Chef de Mission	Coordinatrice du Projet	Chef du Projet/Architecte	Planification Education/Interprete
			KOBAYASHI	MORITA	OKAMURA	URATA
1	5 Janv.	Ven			NARITA Bangkok	
2	6 Janv.	Sam		NARITA Johannesburg	Bangkok Antananarivo	
3	7 Janv.	Dim		Johannesburg Antananarivo	preparation	
4	8 Janv.	Lun		9:00 Bureau de la JICA Madagascar 10:30 Bureau JICS Madagascar 14:00 Discussion MENRS (remise du rapport abrege, explication, discussion) 16:30 Discussion MEFB (SG, Directeur PIP : prise en charge de taxes)	NARITA Bangkok	
5	9 Janv.	Mar	Bangkok Antananarivo	08:00 Discussion MENRS (explication detaille du rapport abrege) 14:15 Visite de courtoisie Ambassade du Japon		
6	10 Janv.	Mer	matinee : Reunion interne 15:30 Discussion draft PV MENRS/MEFB			
7	11 Janv.	Jeu	11:00 Signature PV avec SG MEFB 11:30 Signature PV avec SG MENRS 15:00 Rapport a la JICA Madagascar 16:30 Rapport a l'Ambassade du Japon			
8	12 Janv.	Ven	Antananarivo Bangkok			
9	13 Janv.	Sam	Bangkok Narita			

ANNEXE- 3 LISTE DES PERSONNES RENCONTREES

■ Mission de l' Etude du Concept Sommaire

Bureau de la JICA Madagascar

TOGAWA Toru	Représentant Résident
KAGAWA Akio	Adjoint au Représentant Résident
KOZU Muneyuki	Chargée des Etudes et des planifications
Ms.RASOLONJATOVO Hary	Chargée de secteur social
TOKUDA Keiji	Expert JICA

Ambassade du Japon

CHICHII Tadaharu	Ambassadeur du Japon
TARUI Toshiharu	Premier secrétaire

2 ème Projet de constrction des EPP

IRIE Keiichi	Représentant MATSUDA Consultants
MATSUZOE Toshio	Représentant KONOIKE Corp.

Ministère des Affaires Etranegeres (M A E)

Mr.RAKOTONIRINA Jean Pierre	Sécretaire Général
Mr.IRODIA Misa	Directeur de la Coopération Bilatérale

Ministère de l'Education Nationale et de la Recherche Scientifique (MENRS)

○ Central

Mr.RANDIMBIVOLOLONA Fanantenainy	Sécretaire Général
Ms RAZAFINDRAMAMY Tahinarinoro	Directeur de la Planification et de l'Education Fondamentale, Secondaire et Technique
Mr RAKOTOSOLOFOAISOA Laurent	Responsable Passation de marchés/DPEFST
Ms RAVOLOLONIRINA Patricia	Responsable de Planification/ DPEFST
Mr ANDRIANALIZANDRY Joël Sabas	Chef du service de Planification/ DPEFST
Ms RANDRIAMIAINA Yveline	Chef de Service de la Formation
Ms RABETOKOTANY Josiane	Unité d'Appui Technique au Programme Education pour Tous
Mr RAHERIMANDIMBY Marson	Directeur de l'Enseignement Secondaire

○ CRINFP BENASANDRATRA

Mr Jeanson	Econome
------------	---------

Direction Régionale du MENRS (DREN) TOLIARA

Mr RENE Victor.	Directeur de la DREN Atsimo-Andrefana
Mr.JOELSON Gilbert	Chef CISCO Toliara I

Mr.MAHAVITSIKA Hellaun	Chef CISCO Toliara II
Mr. LEANDRE Noelson	Chef CISCO Toliara II
Mr. VELOMBALY	Personnel de CISCO Betioky SUD

Direction Régionale de l'Education Nationale (DREN) SAVA

Mr.RANDRIANASY Peyrot Nirina	Directeur Régional de l'Education Nationale à la Région de SAVA
Mr.MARINJARA Georges	Chef CISCO de Sambava
Mr.RABEMIADANA Paul,	Chef CISCO d'Andapa
Mr.ZAFOSY Théogene,	Chef CISCO d'Antalaha
Mr.RAKOTOMANANA Alphone,	Adjoint Pédagogique CISCO Antalaha
Mr.BEZAKA,	Secrétaire Adjoint CISCO Antalaha
Mr.BELAHY René,	Chef CISCO de Vohémar
Mr.RAJESTON Desiré	Directeur du CRINFP Sambava

Commune Urbaine de Sambava

Mr.PIERRE-NADAL Jean Claude	Maire
-----------------------------	-------

Ministere de l'Energie et de Mines

RAKOTONDRAINIBE Jean Herivelo	Président National du comité WASH, consultant Hydrogéologue
RAJANAMIHAJA Elizabeth	Directeur de l'Eau et de l'Assainissement

DSRP·MAP

Mrs.RAKONDRAINIBE Fanja	Responsable au Secrétariat d'Ajustement Technique
Mr.RAJAONARIMANANA Tahiny	Consultant a la Présidence

Banque Mondiale

Mr.RAMANANTOANINA Patrick	Conseiller Senior en Education
---------------------------	--------------------------------

UNICEF

Mrs.FOCAS LICHT Margarita	Chargée du Programme Education
Mrs.RAKOTO Joseph Noro	Chargée du Programme Education
Ms.KIBESAKI Aya	Chargée du Programme Education
Mr. RAMANANTSOA Roger	Chargé du Programme Education
Mrs.RAKOTOHARIFETRA Dina	Chargée du Programme Eau et Assainissement
Mrs.MELANI Claudia	Chargée du Programme Construction

AFD

Mr.HAYE Emmanuel	Chargé de Mission
------------------	-------------------

BIT/HIMO

Mr.BONNET Hervé

Mrs.RAMIARINTSOA Holiarivony

Conseiller Technique Principal

Directeur du Centre de Formation HIMO

Banque Africaine de Developpement

Mr. RANDRIATSIFERANA Simon

Expert en Infrastructure

Aide et Action (NGO)

Mr.RAFOLOFODIMBY Andry

Conseiller en Développement Educatif

Toliara Mada-Sud(NGO)

Mr RAVELOARIJAONA Radob H.S.

Mr MBOLA RAKOTOZAFY Laurent

Planificateur

Planificateur technique

Care International

Mrs.RAZAFIMANDIMBY Malala Tiana Conseiller technique Senior

AGETIPA

Mr.RABENJA Ramy

Directeur Général

FID

Mr.RATSIMA Rasendra

Directeur Général

Engineering Pour Tous

Mr. RABEHARISOA Daniela

Mr JANAKA Josiane

Ms.RAZAFIALIVONISON Fara

Coordonnateur national

Responsable Technique

Responsable suivi des chantiers

Mairie de ANDRANOHOATRA

Mr.RASOLONOAINAElie

MLRAKOTOARISONPierre

Mr.RAKOTOMALALAOlivier

MLRAKOTONDRAMASYRivo

Maire

Secrétaire Général

Directeur du lycée

Conseiller

Personnes rencontrées dans les écoles primaires publiques de l'Etude à ANTSIRANANA
(Directeurs des Ecoles, FRAM, FAF, Communautés, etc)

CISCO : SAMBAVA

EPP Ambohimalaza	47 personnes
EPP Antanifotsy	45 pers.
EPP Soavinandriana/ EPP Ambariomihambana	19 pers.
EPP Maherifody/ EPP Antsahanoro	17 pers.
EPP Anjangoveratra	26 pers.
EPP Maroambihy	17 pers.

CISCO : ANTALAHA

EPP Ankoalabe/ EPP Maherifody/ EPP Ambondrona/ EPP Ambatofisaka/ EPP Ampohibe/EPP Antsahanoro	20 pers.
--	----------

CISCO : ANDAPA

EPP Beanana	35 personnes
EPP Analovana	52 pers.
EPP Tsarabaria	18 pers.

CISCO : VOHEMAR

EPP Ampanefena	13 personnes
----------------	--------------

Personnes rencontrées dans les écoles primaires publiques de l'Etude à TOLIARA
(Directeurs des Ecoles, FRAM, FAF, Communautés, etc)

CISCO TOLIARA I & II

EPP Anketa	14 personnes
EPP Satramafana	10 pers.
EPP Befoly	29 pers.
EPP Betsioky Somotse	12 pers.
EPP Soahazo	3 pers.
EPP Belitsaka	8 pers.
EPP Ampihamy	18 pers.
EPP Ankililaoka II	6 pers.
EPP Antanilehibe	2 pers.
EPP Ambolomailake	4 pers.
EPP Tsiafanoka	12 pers.
EPP Berav y Haut	7 pers.
EPP Fitsitiky	3 pers.
EPP Maroroha	3 pers.
EPP Antanimena	6 pers.
EPP TSIANISIHA	21 pers.
EPP ANTANDROKE	10 pers.
EPP AMBOBOAKE	16 pers.

CISCO : BETSIOKY SUD

EPP Anketraka	13 personnes
EPP Ihotry, EPP Tongobory	5 pers.
EPP Antohabato	7 pers.
EPP Beneste	27 pers.
EPP Ampakabo Renonda	12 pers.
EPP Ampihamy	7 pers.
EPP Betioky Centre (EPP Marche)	8 pers.
EPP Befaha	13 pers.
EPP Vatolatsaka	1pers.

■ Mission de l' Explication del'Etude du Concept sommaire

Ministère de l'Education Nationale et de la Recherche Scientifique (MENRS)

Mr.RANDIMBIVOLOLONA Fanantenainy	Secrétaire Général
Mrs.RAZAFINDRAMARYTahinarinoro	Directeur de PEFST

Ministère de l'Economie, des Finances et du Budget (MEFB)

Mr.RAZAKARIASA Henri Bemard	Secrétaire Général
Mr.RAJAONARISON Olivier	Directeur Programme d'Investissement Public

Ambassade du Japon

CHICHII Tadaharu	Ambassadeur du Japon
TARUI Toshiharu	Premier Secrétaire

Bureau de la JICA Madagascar

TOGAWA Toru	Représentant Résident
ASANO Atsushi	Adjoint au Représentant Résident
KUSHIDA Mami	Adjointe au Représentant Résident
KOZU Muneyuki	Chargé des Etudes et des Planifications
Ms.RASOLONJATOVO Hary	Chargée du secteur social

JICS Antananarivo

Mrs.Raharinaivo Andriamanantena	Représentante
---------------------------------	---------------

ANNEXE-4 PROCESVERBAL DES DISCUSSION

(1) ETUDE DU CONCEPT SOMMAIRE

PROCES VERBAL DES DISCUSSIONS RELATIVES A L'ETUDE DU CONCEPT SOMMAIRE POUR LE 3^E PROJET DE CONSTRUCTION D'ECOLES PRIMAIRES DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE EN REPUBLIQUE DE MADAGASCAR

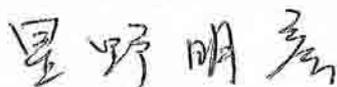
En réponse à la requête introduite par le gouvernement de la République de Madagascar et sur la base du résultat de l'étude préliminaire, le gouvernement du Japon a décidé d'exécuter une étude du concept sommaire relative au troisième projet de construction d'écoles primaires (désigné ci-après « le Projet ») et a confié l'exécution à l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après désigné « la JICA »).

La JICA a envoyé en République de Madagascar (ci-après désigné « Madagascar ») du 5 Août au 8 Septembre 2006, une mission de l'étude du concept sommaire (ci-après désigné « la Mission ») conduite par Monsieur Akihiko HOSHINO, Chef de l'Equipe pour l'Education et la Formation Professionnelle, 2^{ème} Groupe de la gestion des Projets, Département de la gestion de l'aide financière non remboursable de la JICA.

La Mission a eu une série de discussions avec les autorités Malgaches concernées et a effectué les études sur terrain à Madagascar.

Au terme des discussions et des études sur le terrain, les deux parties ont confirmé les points essentiels mentionnés en Appendice ci-joint. La mission poursuivra l'étude et élaborera le rapport sommaire de l'étude du concept sommaire.

Fait à Antananarivo, le 9 Août 2006



M. Akihiko HOSHINO

Chef de Mission
Mission de l'Etude du concept sommaire
JICA Japon



M. RANDIMBIVOLOLONA

Fanantenanirainy
Secrétaire Général
Ministère de l'Education Nationale et
de la Recherche Scientifique

1. Objectif du Projet :

L'objectif du Projet est d'améliorer l'environnement scolaire par la construction d'infrastructure dans les Provinces d'Antsiranana et de Toliara.

2. Contenu de l'Etude et calendrier d'exécution :

2-1 Compte tenu du résultat de l'étude préliminaire du Projet, la partie Japonaise a décidé d'exécuter l'étude du concept sommaire visant à atteindre l'objectif décrit au point 1 ci-dessus. La partie malagasy a donné son accord sur le résultat de l'étude préliminaire présenté par la partie japonaise ainsi que la méthodologie d'étude, le calendrier et les autres éléments du Projet qui ont été définis sur la base dudit résultat, et a accepté le contenu du rapport de commencement et les travaux et services à la charge de la partie malgache.

2-2 La mission poursuivra l'étude à Madagascar jusqu'au 8 septembre 2006. L'organisme responsable et l'organisme d'exécution du Projet de la partie malgache se sont engagés à fournir à la Mission les appuis nécessaires pour que l'étude puisse se dérouler dans les meilleures conditions.

2-3 La partie Malgache a pris bonne note que l'exécution de la présente étude sommaire ne signifie pas nécessairement la mise en oeuvre de l'aide non remboursable par le gouvernement du Japon.

3. Organisme responsable et organisme d'exécution :

3-1 L'organisme responsable est le Ministère de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique

3-2 L'organisme chargé de l'aspect financier du projet est la Direction de la Planification de l'Éducation Fondamentale, Secondaire et Technique du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique.

3-3 L'organisme du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique est joint en Annexe 1.

4. Sites cibles du Projet :

Les zones faisant l'objet du Projet seront les suivantes :

- (1) Province d'Antsiranana
- (2) Province de Toliara

5. Contenu de la requête du gouvernement de Madagascar :

Suite à une série de discussions, la partie malgache a présenté les éléments indiqués ci-dessous au titre du contenu initial de la requête concernant les sites mentionnés dans la liste décrite en Annexe 2, vérifiée pendant l'étude préliminaire. La JICA les a examinés.

- (1) Construction de 362 salles de classe, bureaux de directeurs, blocs sanitaires
- (2) Equipements en mobiliers (tables et chaises pour élèves, tables et chaises pour enseignants)
- (3) Composante soft (Assistance technique)

6. Lignes directrices de la coopération

6-1 Le gouvernement Malgache présentera la version révisée de la liste des écoles à la Mission, vérifiée lors de l'étude préliminaire, avant le 18 Août 2006.

- 6-2 La Mission va tenir en compte du résultat de l'étude sur le terrain dans l'établissement d'une liste des sites prioritaires. Les deux parties la vérifieront ensemble.
- 6-3 La Mission va établir une liste des sites prioritaires à son retour au Japon en tenant compte de résultats de l'étude à Madagascar ainsi que de critères de sélection.
- 6-4 Les deux parties ont pris bonne note que les sites qui sont mentionnés dans la liste des écoles prioritaires de l'annexe 2 ne sont pas définitifs et pourraient subir des modifications lors de l'étude détaillée.
- 6-5 Les deux parties ont pris bonne note que le contenu du concept sommaire établi par la Mission à son retour au Japon sur la base des données mentionnées dans le chapitre 5 ne sont pas nécessairement le contenu définitif de la coopération.

7. Organisation d'exécution

- 7-1 Les deux parties ont convenu de mettre en place un comité consultatif pour que le projet puisse être mis en oeuvre dans les meilleures conditions.

Le comité consultatif sera composé des membres ci-dessous indiqués.

(1) Ambassadeur du Japon ou son représentant

(2) Ministre de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique ou son représentant

- 7-2 Après la conclusion de l'Echange de Notes, le gouvernement malgache ouvrira un compte dans une banque au Japon et conclura un accord d'agent d'approvisionnement Japan International Cooperation System (ci-après désigné « le JICS »).

L'ouverture du compte bancaire doit être pris en charge par le gouvernement malgache.

8. Schéma de l'aide financière non remboursable pour le renforcement de communautés

Le gouvernement malgache a pris bonne note du schéma de l'aide financière non remboursable pour le renforcement de communautés expliqué par la Mission et décrit en Annexe 3 ci-joint ainsi que les travaux et services à la charge de la partie malgache, et s'est engagé à prendre les mesures nécessaires en temps opportun pour que le Projet puisse être exécuté dans les meilleures conditions.

- 8-1 L'aide financière non remboursable pour le renforcement de communautés est un schéma de l'aide financière non remboursable nouvellement introduit pour appuyer le développement de la compétence globale de communautés qui sont confrontées à des menaces de la vie et de la sécurité notamment la pauvreté, la famine et les maladies.

- 8-2 Dans le cadre de l'aide financière non remboursable pour le renforcement de communautés, il sera envisagé de manière active l'adoption de méthodes d'exécution des travaux de construction basées sur les conceptions et les spécifications locales et l'utilisation d'entreprises locales et de matériels locaux, pour améliorer la compétitivité, etc., afin de pouvoir réduire sensiblement les coûts de construction et d'assurer une meilleure efficacité par rapport aux aides générales.

- 8-3 Le gouvernement malgache conclura un accord avec le JICS, qui assurera l'approvisionnement et la supervision de la mise en oeuvre du projet. La JICA assurera l'accélération de la mise en oeuvre notamment la fourniture de conseils au gouvernement malgache et au JICS.

- 8-4 Les circuits du fond de l'appui destiné à l'exécution du Projet sont tels qu'ils sont décrits en Annexe 5 ci-jointe.

9. Calendrier de l'étude

9-1 La Mission poursuivra l'étude à Madagascar jusqu'au 8 septembre 2006

9-2 La Mission reviendra à Madagascar à mi-décembre pour présenter l'aperçu du concept sommaire.

9-3 Si le gouvernement malgache donne son accord de principe sur l'aperçu du concept sommaire, la JICA remettra le rapport de l'étude du concept sommaire vers mars 2007.

10. Autres points discutés :

Les deux parties ont convenu de ce qui suit :

10-1 Critères de sélection des écoles prioritaires

Elaboration des CISCOs prioritaires dans les principes figurant ci-après s'appuyant sur la situation de l'éducation dans les régions cibles faisant l'objet de l'étude, l'efficacité en fonction du coût et l'efficacité en fonction de la planification du Projet dans le Système d'aide financière non remboursable pour le renforcement de communautés.

- 1) Les CISCOs où la densité (nombre) d'élèves moyenne dans une salle de classe est élevée et qui souffrent du manque visible de salles de classe seront prioritaires.
- 2) Les CISCOs disposant d'une certaine envergure (nombre d'écoles) permettant d'anticiper un ratio coût-efficacité suffisant du Projet.

Les critères applicables à l'élaboration de la liste des CISCOs prioritaires sont comme suit :

- ① Les sites qui nécessitent la construction des installations scolaires d'urgence, faute de salles de classe à cause des nombres d'élèves pléthoriques.
- ② Ecole dont le besoin actuel et futur en salles de classe peut être confirmé sur la base du nombre d'enfants scolarisés, du nombre d'enfants en âge scolarisable, du taux de croissance démographique et du taux de scolarisation ;
- ③ Ecole qui est pourvue d'un nombre nécessaire d'enseignants et d'un budget nécessaire après l'achèvement des établissements ;
- ④ Ecole pour laquelle le FAF est déjà organisé pour sa gestion et maintenance, et la collaboration par des communautés locales, des habitants locaux et du personnel de l'école peut être assurée ;
- ⑤ Ecole pour laquelle la construction de salles de classe par d'autres donateurs n'est pas planifiée ;
- ⑥ Ecole dont le titre d'attribution du terrain (Certificat d'Immatriculation et de Situation juridique) est disponible et il ne doit y exister aucune maison ni bâtiment construit illégalement.
- ⑦ Ecole pour laquelle il existe des voies d'accès aménagées permettant la circulation des véhicules de transport des équipements et des matériaux de construction pendant toute l'année.
- ⑧ L'emplacement du site ne présente pas de problèmes par rapport à la forme du terrain aux alentours (précipice, cours d'eau, oued etc.) et à la configuration du terrain (pente), la nature ou la superficie de terrain n'entravent pas les travaux de construction.
- ⑨ Site d'école où la démolition des établissements existants, nécessaire à la construction d'infrastructure ne pose pas de problème ;

⑩ Site d'école où l'installation remplaçante peut être assurée pendant les travaux de construction pour la reconstruction ;

⑪ Site d'école où il n'y a pas de risque de dégâts dus au fléau de la nature ni de problème de sécurité pour les infrastructures scolaires ;

10-2 Responsabilité concernant les défauts :

Au cas où un défaut de conception serait décelé, le consultant chargé de la conception détaillé et de la supervision des travaux de construction assumera la responsabilité.

Quant au défaut d'exécution des travaux, l'entreprise de construction malgache concernée assumera la responsabilité.

10-3 Consultants chargés de la conception et de la supervision des travaux de construction et entreprise des travaux de construction :

Les consultants chargés de la conception détaillée et de la supervision des travaux de construction ainsi que les entreprises de construction ne seront pas limités aux personnes morales japonaises. La sélection de consultants et d'entreprises de construction se fera par voie d'un appel d'offre équitable conformément aux directives d'approvisionnement qui seront présentées à la partie malgache séparément.

10-4 Travaux et services à la charge de la partie malgache :

Le gouvernement malgache s'est engagé à préparer les travaux et services à exécuter à la charge de la partie malgache lors de la mise en oeuvre du Projet et à affecter les budgets nécessaires à cet effet en coordination et en partageant les tâches entre l'organisme responsable et l'organisme d'exécution du Projet, et à les exécuter impérativement suivant le calendrier d'exécution du Projet. Le détail des principaux travaux à exécuter par chaque gouvernement est tel qu'il est présenté à l'Annexe-6 ci-jointe. La partie japonaise fournira à la partie malgache les informations nécessaires pour l'affectation du budget par ce dernier. Le détail des travaux et services à la charge de la partie malgache sera expliqué encore une fois au stade de la présentation de l'aperçu du concept sommaire.

10-5 Gestion et maintenance des infrastructures scolaires construites par la Projet :

La partie malgache est tenue de gérer et d'entretenir de manière appropriée les infrastructures scolaires construites sur l'aide financière non remboursable.

10-6 Mesure de sécurité :

La partie malgache s'est engagée à prendre de façon adéquate et suffisante les mesures de sécurité pour les ressortissants japonais impliqués dans le Projet.

10-7 Fourniture des informations nécessaires :

La partie malgache s'est engagé à fournir à la Mission les différentes données, comme celles sur les conditions naturelles et d'autres informations nécessaires concernant les sites cibles du Projet qui sont nécessaires à la présente étude sommaire.

10 - 8 Détaxation et exonération

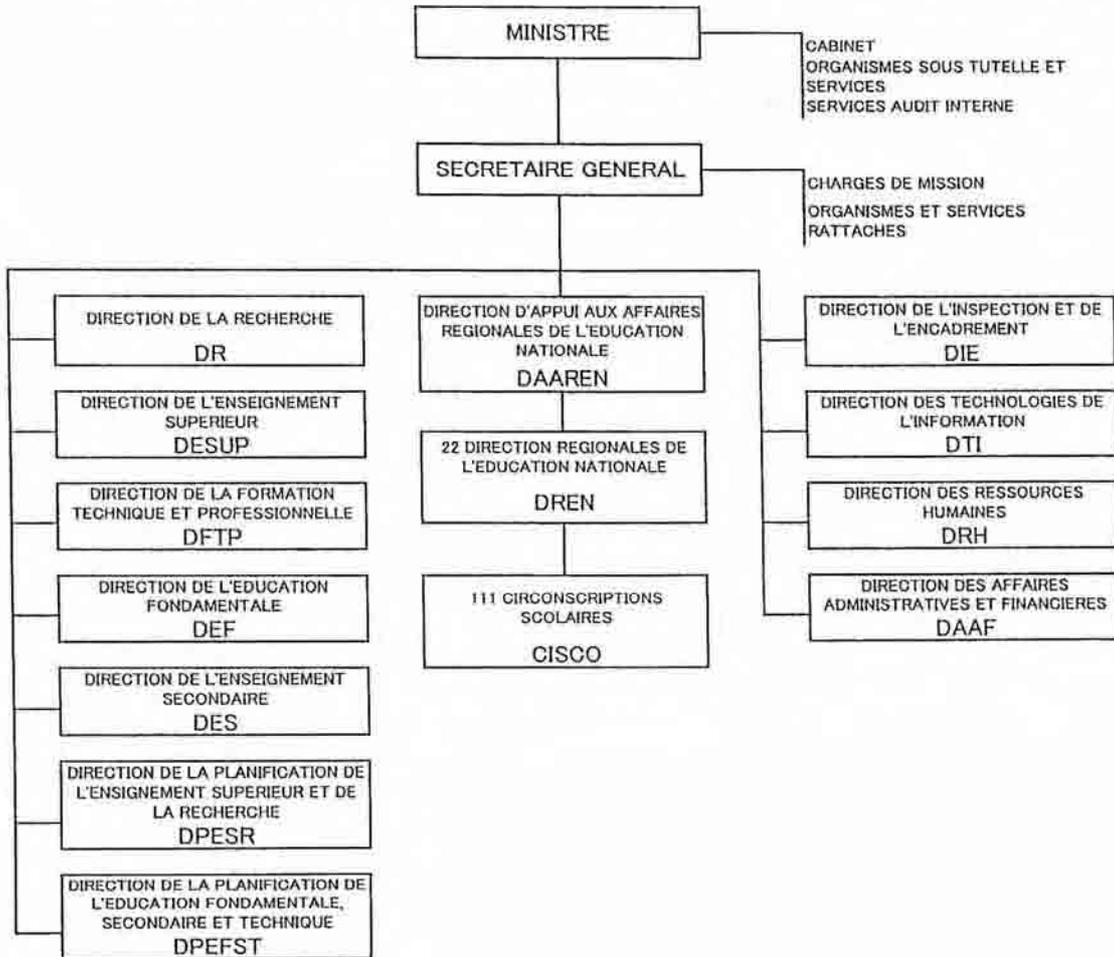
La partie japonaise a formulé sa demande à la partie malgache pour une mesure de détaxation et d'exonération sûre et prompte.

Annexes :

- Annexe – 1 : Organigramme du MENRS
- Annexe – 2 : Liste des écoles cibles de la requête
- Annexe– 3 : A propos de l'aide financière non remboursable pour le renforcement de communautés
- Annexe – 4 : Structure d'exécution
- Annexe – 5 : Circuit du fonds d'appui
- Annexe – 6 : Principaux travaux à exécuter par chaque Gouvernement

Annexe – 1 : Organigramme du MENRS

ORGANIGRAMME DU MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE



Annexe - 2 : Liste des écoles cibles de la requête

Province	CISCO	Commune	Nom d'Etablissement	Besoin en salles		
ANTSIRANANA	ANDAPA	ANDRAKATA	EPP Andrakata	10		
		AMBALAMANASY II	EPP Andasibe Kobahina	13		
		ANDAPA	EPP Beanana	15		
		TANANDAPA	EPP Antsahameloka	10		
	Sous-total				48	
	ANTALA	AMPOHIBE	EPP Ampohibe	6		
		ANTOMBANA	EPP Ampakamanitra	8		
		AMBOHITRALANANA	EPP Ambohitralanana	6		
		AMPAHANA	EPP Andamasina	5		
		ANTSAHANORO	EPP Antsahanoro	6		
		ANTOMBANA	EPP Maromandia	5		
		AMPOHIBE	EPP Ambodiveangibe	6		
		Sous-total				42
	Sarinava	MAROJALA	EPP Anamborano	8		
		BEMANEVIKA	EPP Ambatojoby	7		
		FARAHALANA	EPP Masovariaka	6		
		AMBOHIMALAZA	EPP Ambohimalaza	7		
		SAMBAVA	EPP Ambohitrankongona	6		
		SAMBAVA	EPP Antanifotsy	9		
		ANJANGOVERATRA	EPP Arjangoveratra	8		
		BEMANEVIKA	EPP Bemanevika	6		
		FARAHALANA	EPP Ankadirano	6		
		Sous-total				63
	Vohimar	AMPANEFENA	EPP Ambodimanga	6		
		ANTSIRABE NORD	EPP Antsirabe Nord	11		
		ANTSIRABE NORD	EPP Tsarahitra	5		
		TSARABARIA	EPP Tsarabaria	8		
		TSARABARIA	EPP Analanana	5		
		ANTSAHAVARIBE	EPP Antsahavaribe	5		
		MILANOA	EPP Anjavibe	5		
		AMPANEFENA	EPP Ampanefena	5		
		Sous-total				50
	TOTAL DIRESEB ANTSIRANANA				203	
	TOLIARA	AMPANIHY OUEST	AMPANIHY OUEST	EPP Etrobeke	5	
			ANDROKA	EPP Beharahake	5	
			EJEDA	EPP Ejeda	7	
			ITAMPOLO	EPP Hababelo	5	
			ANDROKA	EPP Androka vao	5	
			Sous-total			
		BEKILY	BEKITRO	EPP Bemoita	3	
			BEKITRO	EPP Bekitro	7	
			BEKILY CENTRALE	EPP Bekily	6	
		Sous-total				16
		BETSOKY SUD	TONGBORY	EPP Ihotry	4	
			VATOLATSAKA	EPP Vatolatsaka	4	
			BETIOKY SUD	EPP Ambatofotsy est	4	
			BETIOKY SUD	EPP Antsakoamesy	6	
BEZAHA			EPP Bezaha station	6		
BETIOKY SUD			EPP Andramy	4		
MONTOFENO			EPP Ankiliso	4		
BEZAHA			EPP Bezaha marche	6		
Sous-total				38		
BETROKA		ISOANALA	EPP Sarodrano	4		
		IVAHONA	EPP Behabobo	3		
		BETROKA	EPP Betroka	3		
Sous-total				10		
TOLIARA II		ANKILILAOKA	EPP Ankililaoka II	5		
		BETSINJAKA	EPP Andranomena	4		
		ANKILILAOKA	EPP Andranolava	5		
		ANKILILAOKA	EPP Antseva	5		
		ANKILOAKA	EPP Ankililabo	4		
		TSIANISIHA	EPP Beravy Haut	6		
		MITSIJJO BETANIMENA	EPP Mitsinjo Betanimena	8		
Sous-total				37		
TAOLANARO (FORT DAUPHIN)	MANANTENINA	EPP Antanitsara	4			
	ANKARAMENA	EPP Taviala	5			
	TAOLANARO	EPP Ambinanibe	4			
	BEVOAY	EPP Fenoambany	5			
	TAOLANARO	EPP Ambinanikely	4			
	MANAMBARO	EPP Manambaro	9			
Sous-total				31		
TOTAL DIRESEB TOLIARA				159		
TOTAL DIRESEB ANTSIRANANA + TOLIARA				362		

ah

b

A PROPOS DE L'AIDE FINANCIERE NON REMBOURSABLE
POUR LE RENFORCEMENT DE COMMUNAUTES

Depuis l'année fiscale 2006, le gouvernement du Japon a introduit un nouveau schéma d'aide financière non remboursable appelé « Aide financière non remboursable pour le renforcement de communautés ». Ce schéma vise le développement de certaines communautés ou régions du pays bénéficiaire par le renforcement de la compétence de la communauté dans son ensemble pour pouvoir lutter contre diverses menaces telles que famine, pauvreté, épidémies, etc. Plusieurs différentes composantes (construction d'écoles, de routes, de forage ou formation) peuvent être combinées pour constituer un projet. Le projet d'une seule composante, par exemple, la construction de salles de classe dans certaine région par utilisation de ressources locales est aussi possible. Les entrepreneurs, fournisseurs ou consultants ne sont pas limités à personnes morales japonaises, et la construction peut être exécutée en application des spécifications locales, ce qui permettra une réduction de coûts.

Le nouveau schéma se caractérise par un grand nombre d'avantage qui sont différents de ceux de l'aide financière non remboursable pour les projets généraux. Il s'agit de :

- Les entrepreneurs, fournisseurs ou consultants ne sont pas limités à personnes morales japonaises, et la construction peut être exécutée en application des spécifications locales ;
- Plusieurs différentes composantes peuvent être combinées pour constituer un projet ;
- L'Agent de Gestion d'Approvisionnement, Japan International Cooperation System (JICS) est désigné pour assurer l'ensemble de la gestion de l'aide (y compris la gestion du fond) au nom et pour le compte du gouvernement du pays bénéficiaire.
- Le projet a des procédures plus simples et démarre plus tôt que les projets de l'aide financière non remboursable du type général.
- Les ressources locales, telles que fournisseurs, entrepreneurs, consultants, matériels, main-d'oeuvre, etc., peuvent être utilisées si nécessaires.
- Les spécifications locales peuvent être utilisées pour la construction
- L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA) est désignée pour exécuter les études du concept sommaire et pour accélérer la mise en oeuvre de projets.

Un des caractéristiques les plus importantes et le principe du schéma sont l'efficacité de coût. Si des entrepreneurs ayant une compétence technique raisonnable sont disponibles dans le pays bénéficiaires ou dans les pays voisins, ils peuvent participer à la soumission pour la construction. (la qualité des travaux sera supervisée par les consultants sélectionnés par la partie japonaise)

Le nouveau schéma de l'aide financière non remboursable, vise, par le renforcement de communautés, à améliorer la sécurité humaine, l'un des sujets importants de l'assistance publique au développement du Japon.

Annexe 4 : Schéma de la structure d'exécution

STRUCTURE D'EXECUTION

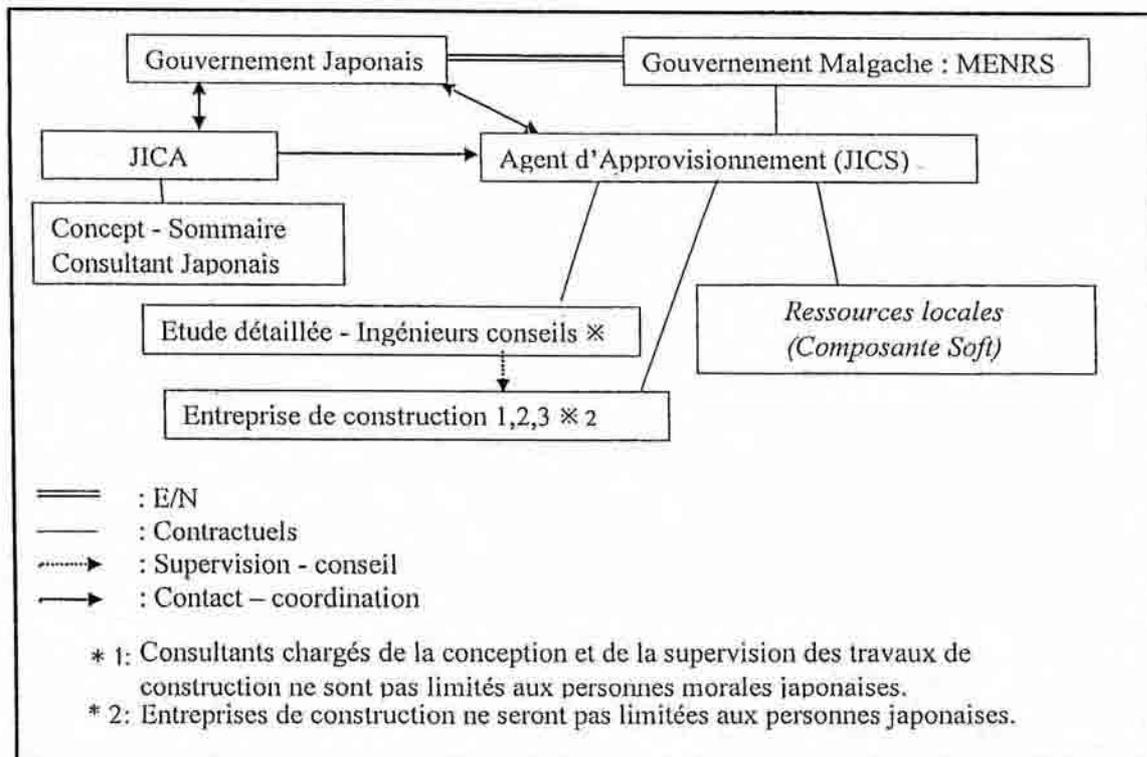
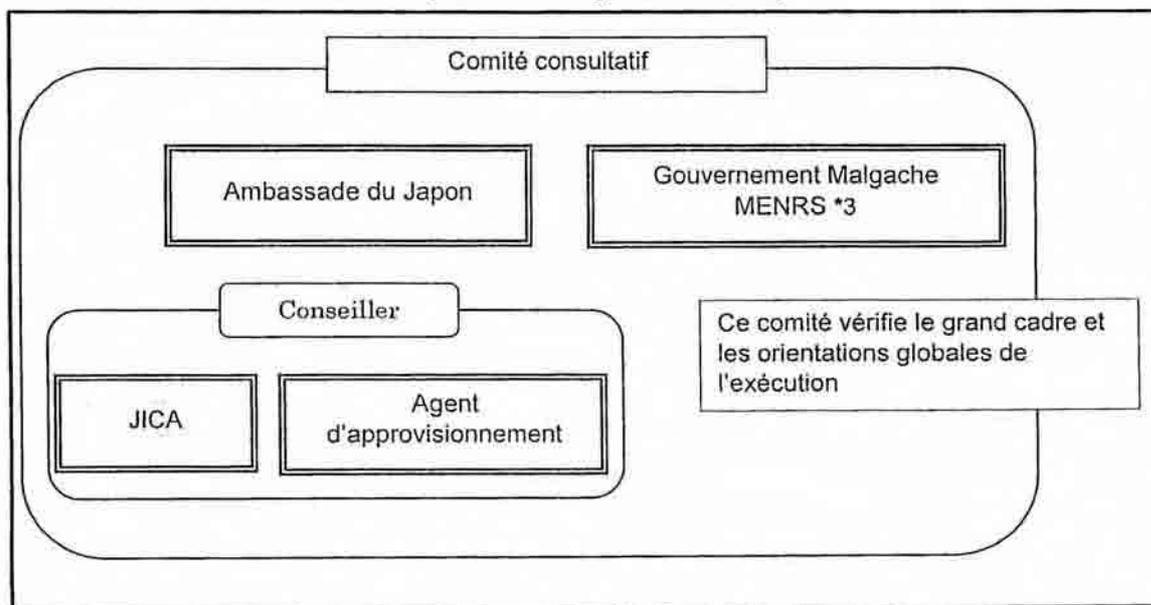


Schéma de la structure d'exécution (Conseil Inter-gouvernemental)

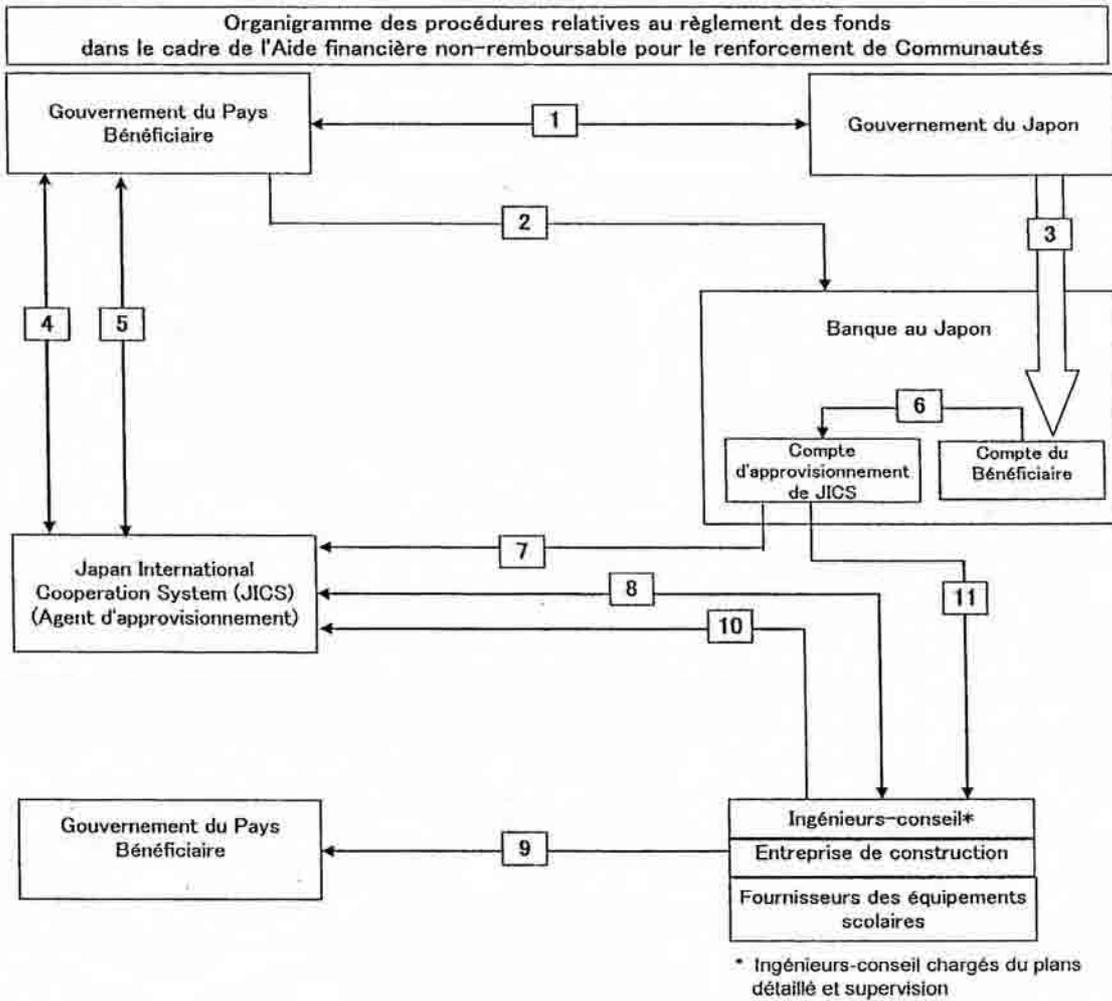


*3 MENRS = MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ah

ab

Annexe – 5 : Circuit du fonds d'appui



- | | |
|---|--|
| <p>1 Signature de l'Echange de Notes</p> <p>2 Arrangement Bancaire</p> <p>3 Déboursement des fonds par le Gouvernement du Japon</p> <p>4 Signature de l'Accord d'Agent</p> <p>5 Décision relative aux produits et services</p> <p>6 Transfert des fonds</p> | <p>7 Paiement de la Rémunération de l'Agent</p> <p>8 Conclusion des Contrats</p> <p>9 Construction des écoles
Livraison des équipements scolaires</p> <p>10 Facturation</p> <p>11 Paiement</p> |
|---|--|

ah

b

Annexe –6 Principaux travaux à exécuter par le pays bénéficiaire

Répartition de travaux et services pour le projet de l'aide financière non remboursable

No.	Description	Couvert par le Japon	Couvert par pays bénéf.	A discuter
1	Acquérir les terrains		•	
2	Dégager, niveler et remblayer les sites, si nécessaire		•	
3	Construire les portails et clôtures dans et autour des sites		•	
4	Construire l'aire de parking	•		
5	Construire les pistes			
	1) à l'intérieur du site	•		
	2) à l'extérieur du site		•	
6	Construire les bâtiments	•		
7	Fournir les installations pour la distribution en électricité, alimentation en eau, assainissement et d'autres installations secondaires			
	1) Electricité			
	a. ligne de distribution jusqu'aux sites		•	
	b. branchement d'abonné et lignes intérieures dans les sites	•		
	c. disjoncteur sur circuit principal et transformateur	•		
	2) Alimentation en eau			
	a. canalisation de distribution d'eau de ville jusqu'aux sites		•	
	b. système de distribution dans les sites (réservoirs de réception et surélevés)	•		
	3) Evacuation des eaux			
	a. canalisation d'égout public jusqu'aux sites (eaux pluviales, eaux usées et autres)		•	
	b. réseau d'égout dans les sites (eaux vannes, déchets ordinaires, aux pluviales et autres)	•		
	4) Alimentation en gaz			
	a. raccordement au réseau d'alimentation en gaz		•	
	b. réseau de distribution dans les sites	•		
	5) Système de téléphone			
	a. ligne principale de téléphone jusqu'au répartiteur principal (MDF) pour les bâtiments		•	
	b. répartiteur principal et extension après le répartiteur	•		
	6) Mobilier et équipement			
	a. mobilier scolaire	(•)	(•)	
	b. mobilier général		•	
	c. équipement du Projet	•	—	—
8	Régler à la banque japonaise la commission pour le paiement à effecteur sur la base de l'Arrangement Bancaire		•	
9	Assurer le débarquement et le dédouanement au port de débarquement dans le pays bénéficiaire			
	1) transport maritime ou aérien des produits jusqu'au pays bénéficiaire	•		
	2) exonération des taxes et droits de douane des produits au port de débarquement		•	
	3) transport à l'intérieur du pays du port de débarquement aux sites du Projet	(•)	(•)	
10	Accorder aux nationaux japonais dont les services seront nécessaires à propos de la fourniture des produits et des services effectuée en vertu des contrats les facilités nécessaires pour leurs entrées et séjours dans le pays bénéficiaire afin qu'ils puissent exécuter leur travail.		•	
11	Exonérer les nationaux japonais des droits de douane, des taxes intérieures et d'autres charges imposées dans le pays bénéficiaire, à l'égard de la fourniture des produits et services effectuée en vertu des contrats.		•	
12	Tous les taxes, droits internes et d'autres charges fiscales imposés au pays pour les produits et/ou services fournis par l'Agent d'approvisionnement.		•	
13	Pertes et/ou dégâts dus à la non exécution de travaux et services à la charge du pays bénéficiaire, décrit dans la présente liste.		•	
14	Maintenir et utiliser adéquatement et efficacement les installations construites et équipements acquis par l'aide financière non remboursable.		•	
15	Prendre en charge toutes les dépenses autres que celles couvertes par l'aide financière non remboursable, indispensables pour le transport et l'installation des équipements.		•	

B/A : Arrangement Bancaire

(2) EXPLICATION DU RAPPORT ABREGÉ DE L'ÉTUDE DU CONCEPT SOMMAIRE

PROCES VERBAL DES DISCUSSIONS RELATIVES
À L'EXPLICATION DU RAPPORT ABREGÉ DE L'ÉTUDE DU CONCEPT SOMMAIRE
POUR LE 3^È PROJET DE CONSTRUCTION D'ÉCOLES PRIMAIRES
DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE
EN RÉPUBLIQUE DE MADAGASCAR

L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après désignée « la JICA ») a envoyé en République de Madagascar (ci-après désigné « Madagascar ») une mission de l'étude du concept sommaire en Août 2006, relative au troisième projet de construction d'écoles primaires (désigné ci-après « le Projet »), qui a rédigé un rapport abrégé de l'étude du concept sommaire suivant une série de discussions et d'études sur terrain à Madagascar.

La JICA a envoyé une mission conduite par Monsieur Hideya KOBAYASHI, Chef de l'Équipe pour l'Éducation et la Formation Professionnelle, 2^{ème} Groupe de la gestion des Projets, Département de la gestion de l'aide financière non remboursable de la JICA du 6 au 12 janvier 2007 et elle a expliqué le rapport abrégé de l'étude du concept sommaire et a entendu les points de vue de la partie Malagasy.

Au^o terme des discussions, les deux parties ont confirmé^o les points essentiels mentionnés en Appendice ci-joint.

Fait à Antananarivo, le 11 Janvier 2007



M. KOBAYASHI Hideya

Chef de Mission

Mission de l'Étude du concept sommaire

JICA

Japon



M. RADIMBIVOLOLONA

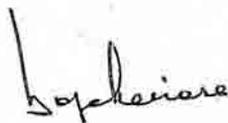
Fanantenainirainy

Secrétaire Général

Ministère de l'Éducation Nationale et

de la Recherche Scientifique

Madagascar



M. RAZAKARIASA Henri Bernard

Secrétaire Général

Ministère de l'Économie, des Finances et du Budget

Madagascar

Appendice

1. Contenu de l'Aprçu de l' étude de concept sommaire

Le gouvernement Malagasy s'est mis d'accord en principe, sur le contenu du rapport abrégé de l' étude de concept sommaire expliqué par la mission, et il en a accepté.

2. Liste des écoles prioritaires

La liste des écoles prioritaires qui a été établie en tenant compte de l'analyse des résultats d'études sur terrain est comme attachée (1). Cette liste serait revue de nouveau pendant l' étude détaillée lorsque le projet sera approuvé par le gouvernement Japonais.

Aussi, le nombre final des salles de classe sera déterminé en fonction du résultat de l'appel d'offre des travaux, exécuté suivant la priorité de cette même liste.

3. Cadre du don japonais non remboursable pour le developpement des communautés

La mission a expliqué une fois encore le cadre du don japonais non remboursable pour le renforcement des communautés. La partie Malagasy a pris connaissance des taches qui lui incombent, et elle a promis de prendre des mesures nécessaires selon le calendrier de l'exécution.

4. Organisation d'exécution

4-1 Les deux parties ont vérifié que l'organisation d'exécution de la partie Malagasy est le Ministère de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique représenté par le Secrétariat Général en accord avec le JICS (Agent d'approvisionnement) qui coordonnera et gèrera le projet et, la Direction de la Planification de l'Éducation Fondamentale, Secondaire et Technique en charge des affaires courantes.

4-2 Les deux parties ont vérifié que le comité consultatif intergouvernemental serait composé du représentant du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique pour la partie Malagasy, et du représentant de l'Ambassade du Japon pour la partie japonaise. La présidence de ce comité reviendra au représentant du gouvernement Malagasy.

4-3 Les représentants de la JICA et du JICS peuvent participer à ce comité selon la nécessité. L'organisation d'exécution est mentionné en Annexe 2.

5. Calendrier de l'Étude

La JICA achèvera le rapport final du concept sommaire en tenant compte de ces concertations et l'enverra au gouvernement Malagasy en mars 2007



6. Autres points discutés

6-1 Travaux et services à la charge de la partie malgache :

Le gouvernement malagasy affecte les budgets nécessaires pour l'exécution de ses tâches décrites dans l'annexe 3.

Les retards des paiements des taxes influencent certainement l'avancement et la qualité des travaux. Les deux parties ont confirmé l'importance d'une mesure pour la prise en charge sûre et prompte suivant le schéma de procédure mentionné dans l'annexe 4.

6-2 Enseignants

La partie Malagasy fait disposer le nombre nécessaire d'enseignants au projet.

6-3 Gestion et maintenance des infrastructures scolaires

La partie malgache assure la gérance et l'entretien de manière appropriée des infrastructures scolaires construites par le projet. A cet effet elle prévoit un budget adéquat pour le fonctionnement du système de gestion mis en place.

Annexes :

Annexe – 1 : Liste des écoles prioritaires

Annexe – 2 : Cadre d'exécution du projet

Annexe – 3 : La partie Malagasy assure :

- 1) Dégagement, nivelage et remblayage des sites
- 2) Construction des portails et des clôtures dans et autour des sites
- 3) Fourniture des installations pour la distribution en électricité, alimentation en eau, si nécessaire
- 4) Affectation d'enseignants en nombre nécessaire avant la fin des travaux
- 5) Affectation des budgets et des effectifs de personnel nécessaires pour la gestion et la maintenance des infrastructures et des équipements du projet
- 6) Paiement des commissions bancaires à une banque japonaise conformément à l'Arrangement Bancaire et accélération des processus pour la signature du contrat avec l'agent d'approvisionnement
- 7) Garantie du débarquement et du dédouanement prompts des matériaux importés
- 8) Paiement des droits de douane, des taxes intérieures et d'autres charges imposés dans le pays bénéficiaire, à l'égard de la fourniture des produits et services effectuée en vertu des contrats. Ces taxes seront prises en charge par le MENRS.

9) Prise en charge des dépenses de la partie Malagasy pour l'exécution de composante soft

Annexe – 4 : Taxes

« Exonération des taxes » pour le gouvernement Japonais veut dire « Prise en charge des taxes » pour le gouvernement Malagasy

1) JICS élabore et remet au MENRS le plan annuel de paiements de frais du projet selon le résultat de l'étude du concept sommaire. Par la suite, suivant chaque contrat du projet (Consultant de supervision, Entrepreneur de construction, Fournisseur de mobiliers, Organisme chargé de composante soft), JICS remet la planification annuelle de paiement ainsi que le tableau de montants des travaux effectués.

JICS transmet au MENRS une fois le paiement hors taxe effectué, les pièces nécessaires pour le paiement des taxes.

2) MENRS prendra des mesures budgétaires nécessaires pour assurer la contrepartie malgache au projet suivant 1). Pour 2007, elle est assurée par la section actuellement ouverte à la loi des finances. À partir de l'année fiscale 2008, le montant à inscrire au budget est à préciser conjointement. Aussi, pour des paiements prompts des taxes, le MENRS, le ministère de l'Economie, des Finances et du Budget, et le ministère des Affaires Etrangères constitueront un Comité d'accélération de paiement des taxes, élaboreront un manuel de procédure et partageront entre les contractants du projet.

3) Pour l'exonération (prise en charge) des taxes, sont à préciser clairement dans les contrats avec exécutants du projet (Consultant de supervision, Entrepreneur de construction, Fournisseur de mobiliers, Organisme chargé de composante soft) :
montants hors taxe payés par JICS, taxes payés par le MENRS ou titulaire du marché.

4) Que se tienne régulièrement un Comité Consultatif Intergouvernemental pour le Projet, auprès duquel JICS rendra compte de l'avancement du Projet, y compris la situation de paiement des taxes, et effectuera le suivi avec les intéressés.

ANNEXE-1 LISTE DES ECOLES D'AMENAGEMENT PRIORITAIRE

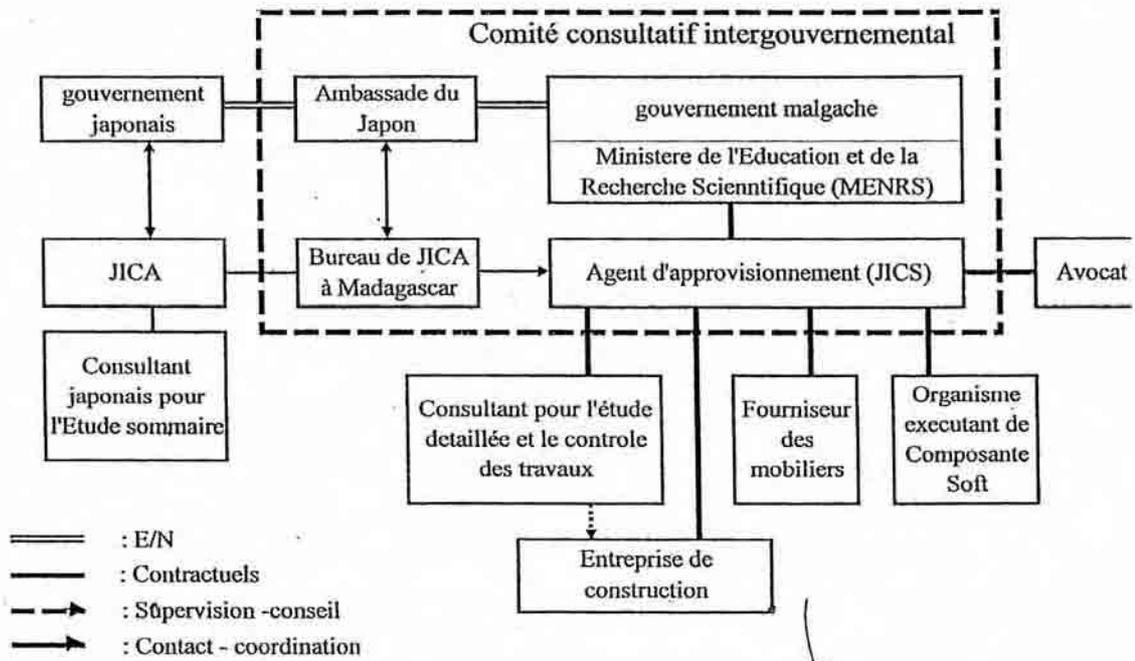
1er TRANCHE : PROVINCE DE TOLIARA / REGION D'ATSIMO ANDREFANA

No	Commune	Nom de l'Etablissement	INSTALLATIONS				
			Nombre de salle	Bur. Directeur	Latrine	Eau	
						Impluvium	Robinet
CISCO BETIOKY SUD							
B-1	VATOLATSAKA	EPP VATOLATSAKA	3	1	1		
B-2	TONGOBOURY	EPP IHOTRY	2	1	1		
B-3	BELAMOTY	EPP ANDRANOVOVY MIHAIKY	2	1	1		
B-4	BETIOKY SUD	EPP ANKETRAKA	3	1	1		
B-5	VATOLATSAKA	EPP AMPIHAMY	2	1	1		
B-6	BEANTAKE	EPP BEFAHA	2	1	1		
B-7	ANTOHABATO	EPP ANTOHABATO	2	1	1		
B-8	BELAMOTY	EPP BELAMOTY	5	1	1		
B-9	TONGOBOURY	EPP TONGOBOURY	5	0	1		
B-10	BETIOKY SUD	EPP AMPASIMANDROAKE	2	1	1		
B-11	BETIOKY SUD	EPP AMPAKABO RENONDA	2	1	1		
B-12	BETIOKY SUD	EPP MARCHE	2	1	1		
B-13	BEZAHA	EPP BEZAHA STATION	3	0	1		
		BETSIOKY SUD (13 ECOLES) TOTAL	35	11	13	0	0
CISCO TOLIARA I							
T1-1	TOLIARA I	EPP ANKETA	5	0	1		
T1-2	TOLIARA I	EPP MAHAVATSE I	5	0	1		
T1-3	TOLIARA I	EPP DE SAKABERA	2	0	1		
T1-4	TOLIARA I	EPP D'ANDABOLY	3	0	1		
T1-5	TOLIARA I	EPP PETIT LYCÉE	3	0	1		
		TOLIARA I (5 ECOLES) TOTAL	18	0	5	0	0
CISCO TOLIARA II							
T2-1	ANDRANOVOVY	EPP SATRAMAFANA	2	1	1		
T2-2	BELALANDA	EPP AMBOABOAKE	2	1	1		
T2-3	ANALAMISAMPY	EPP SOAHAZO	4	0	1		○
T2-4	ANKILILAOKA	EPP D'ANKILILAOKA II	4	0	1		
T2-5	ANKILILAOKA	EPP AMPIHAMY NORD	2	0	1		○
T2-6	ANKILILAOKA	EPP ANTANILEHIBE	2	0	1		
T2-7	MANOMBO SUD	EPP AMBOLIMAILAKA	2	0	1		
T2-8	TSIANISIHA	EPP TSIAFANOKA	2	0	1		○
T2-9	MAROFOTY	EPP ANTSONOMARIFY	2	0	1		
T2-10	ANDRANOHINALY	EPP BEFOLY TSIMIOKA	2	0	1		○
T2-11	ANALAMISAMPY	EPP BELITSAKA	3	1	1		○
T2-12	TSIANISIHA	EPP BERAVY HAUT	2	0	1		
T2-13	ANKILIMALINIKE	EPP SARIRIAKA	2	0	1		
T2-14	ANKILIMALINIKE	EPP ANKILIMALINIKE	3	0	1		
T2-15	ANKILILAOKA	EPP D'ANKILILAOKA I	2	0	1		
T2-16	ANALAMISAMPY	EPP BETSIOKY SOMOTSE	2	0	1		
		TOLIARA II (16 ECOLES) TOTAL	38	3	16	0	5
TOLIARA (34 ECOLES) TOTAL			91	14	34	0	5

2eme TRANCHE :PROVINCE D'ANTSIRANANA/REGION DE SAVA

No	Commune	Nom de l'Etablissement	INSTALLATIONS				
			Nombre de salle	Bur. Directeur	Latrine	Eau	
						Impluvium	Robinet
CISCO ANTALAHA							
At-1	ANTSAHANORO	EPP ANTSAHANORO	3	0	1	1	
At-2	ANTOMRANA	EPP AMPATAKAMANITRA	3	1	1	1	
At-3	ANTALAHA	EPP BD MARITIME	3	0	1	1	
At-4	ANTALAHA	EPP MAHERIFODY	3	0	1	1	
At-5	ANTALAHA	EPP ANKOALABE	3	0	1	1	
At-6	ANTALAHA	EPP RUE DE MARSEILLE	4	0	1		
		ANTALA (6 ECOLES) TOTAL	19	1	6	5	0
CISCO SAMBAVA							
S-1	NOSIARINA	EPP NOSIARINA	5	1	1		
S-2	ANJANGOVERATRA	EPP ANJANGOVERATRA	5	1	1		
S-3	SAMBAVA	EPP AMBODISATRANA	3	0	1	1	
S-4	ANJANGOVERATRA	EPP ANJOMBALAVA	3	1	1		
S-5	ANJANGOVERATRA	EPP ANTSAMPAHAMHAZO	3	1	1	1	
S-6	FARAHALANA	EPP MASOVARIAKA	3	1	1	1	
S-7	MAROAMBIHY	EPP DE MAROAMBIHY	5	1	1		
S-8	SAMBAVA	EPP SAMBAVA /CENTRE	5	0	1	1	
S-9	AMBOHIMALAZA	EPP ANTSAHIALALINA	5	1	1		
S-10	AMBOHIMALAZA	EPP AMBOHIMALAZA	5	1	1		
S-11	SAMBAVA	EPP ANTAIMBY	3	0	1	1	
S-12	SAMBAVA	EPP AMDARIOMIAMDANA	4	1	1		
S-13	ANJANGOVERATRA	EPP AMBODISAMBALAHY	3	0	1	1	
S-14	AMBODIAMPANA	EPP MANAKANA	3	1	1	1	
S-15	SAMBAVA	EPP ANTANIFOTSY	3	0	1		
		SAMBAVA (15 ECOLES) TOTAL	58	10	15	7	0
CISCO ANDAPA							
Ad-1	BELAOKA LOKOHO	EPP BELAMBO LOKOHO	5	1	1	1	
Ad-2	ANDAPA	EPP BETSAKOTSAKO	4	1	1	1	
Ad-3	ANDAPA	EPP BEANANA	4	1	1	1	
Ad-4	ANDAPA	EPP ANTANGENA	4	0	1	1	
Ad-5	ANDRAKATA	EPP ANDRAKATA	3	1	1	1	
		ANDAPA (5 ECOLES) TOTAL	20	4	5	5	0
CISCO VOHEMAR							
V-1	TSARABARIA	EPP TSARABARIA	3	1	1	1	
V-2	AMPANEFENA	EPP AMPANEFENA	3	1	1	1	
V-3	FANAMBANA	EPP ANALOVANA	3	0	1	1	
V-4	ANTSIRABE NORD	EPP ANTSIRABE NORD	3	1	1	1	
		VOHIMAR (4 ECOLES) TOTAL	12	3	4	4	0
ANTSIRANANA (30 ECOLES) TOTAL			109	18	30	21	0
Toliara+Aatsiranana (64 ECOLES) TOTAL			200	32	64	21	5

ANNEXE-2 : SCHEMA DE LA STRUCTURE D'EXECUTION



**3EME PROJET DE CONSTRUCTION
D'ECOLES PRIMAIRES EN REPUBLIQUE
DE MADAGASCAR**

NOTE TECHNIQUE

1. Liste des Ecoles prioritaires

Le Ministère de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique (ci-après désigné MENRS) et la Mission d'étude du concept sommaire, ont vérifié la liste des écoles prioritaires ci-jointe en annexe, revue en tenant en compte des résultats d'études sur terrain effectuées à partir de la liste proposée par le MENRS le 16 Aout .

2. Certificat d'Immatriculation et de Situation Juridique (ci-après désigné CISJ)

Les résultats d'études sur terrain ont montré que dans la majorité d'écoles, la demande du CISJ, condition de la sélection pour la liste prioritaire mentionnée par la partie japonaise, n'est pas encore effectuée. Le MENRS a promis de faire un rapport de la situation d'obtention du CISJ lors de la présentation de l'étude du concept sommaire de décembre et de préparer la production du CISJ au cas où les écoles seraient sélectionnées lors de l'étude détaillée.

3. Mesures d'exonération et de détaxation

Le Gouvernement Malgache a promis d'établir un budget nécessaire (budget supplémentaire, etc) et de mettre en place des mesures adéquates et promptes de détaxation à la disposition du projet.

4. Remise des fiches d'enquête Ecole

Les Ecoles ci-contre n'ont pas encore remis à la Mission d'étude des fiches d'enquête. Le MENRS s'est engagé à les récupérer par le biais de CISCO et à les remettre au Gouvernement Japonais rapidement.

CISCO Toliara I	: EPP Andaboly
CISCO Toliara II	: EPP Andoharano_Morafeno, EPP Saririaka, EPP Antanimena
CISCO Betsioky Sud	: EPP Belamoty, EPP Andranovory Mihaiky,
CISCO Vohémar	: EPP Ampanefena

5. Utilisation des eaux pluviales

Le MENRS a formulé sa demande de considérer dans le projet, l'utilisation des eaux pluviales dans les écoles où il n'y a pas de points d'eau au sein du domaine scolaire, pour le lavage des mains des élèves mais aussi pour l'entretien quotidien de salles de classe et de latrines.

Kid

cu

6. Etude détaillée/ Suivi des Travaux

Le MENRS a fait savoir à la Mission d'Etude, son souhait de désigner un bureau de consultant japonais pour la réalisation de l'étude détaillée et du suivi des travaux, pour assurer le transfert technique et le renforcement des capacités des cabinets d'étude locaux, en vue de garantir une planification rigoureuse et une qualité des travaux.

Quant à l'exécution du composante soft, le MENRS a formulé sa demande de continuer à travailler avec la même équipe soft du 2ème projet de construction d'écoles primaires à Madagascar.

Fait à Antananarivo, le 6 Septembre 2006



OKAMURA
Kazuomi
Chef de Consultants
AAU Co.,Ltd.
Mission d'Etude du concept sommaire
JAPON



LAHATRA RAZAFINDRAMISA
Fils
Secrétaire Général p.i.
Ministère de l'Education Nationale
et des Recherches Scientifiques
République de Madagascar

3eme PROJET DE CONSTRUCTION D'ECOLES PRIMAIRES

LISITE DES ECOLES CIBLES

TOLIARA

	Commune	Nom de l'Etablissement	besoin en salle
CISCO BETIOKY SUD			
1	BETIOKY SUD	EPP MARCHÉ	7
2	BETIOKY SUD	EPP ANKETRAKA	6
3	BETIOKY SUD	EPP AMPAKABO RENONDA	4
4	ANTOHABATO	EPP ANTOHABATO	3
5	BEZAHA	EPP BEZAHA STATION	6
6	BELAMOTY	EPP BELAMOTY	11
7	BELAMOTY	EPP ANDRANOVORY MIHAIKY	3
8	BELAMOTY	EPP FENOANDALA	3
9	BELAMOTY	EPP AMPASIMANDROAKE	3
10	BELAMOTY	EPP AMPASIMANDROAKE	3
11	TONGOBOURY	EPP TONGOBOURY	9
12	VATOLATSAKA	EPP AMPIHAMY	3
13	VATOLATSAKA	EPP VATOLATSAKA	5
14	TONGOBOURY	EPP IHOTRY	3
15	BEANTANY	EPP BEFAHA	3
TOTAL : BETIOKY SUD (15 ECOLES)			69
CISCO TOLIARA I			
1	TOLIARA I	EPP MAHAVATSE 1	20
2	TOLIARA I	EPP PETIT LYCEE	9
3	TOLIARA I	EPP ANDABOLY	8
4	TOLIARA I	EPP ANKETA	8
5	TOLIARA I	EPP DE SAKABERA	2
TOTAL : TOLIARA I (5 ECOLES)			47
CISCO TOLIARA II			
1	ANKILILAOKA	EPP AMPIHAMY NORD	5
2	ANKILILAOKA	EPP ANKILILAOKA I	4
3	ANKILILAOKA	EPP ANKILILAOKA II	8
4	ANKILILAOKA	EPP ANTANILEHIBE	5
5	ANDRANOVORY	EPP STRAMAFANA	3
6	BELALANDA	EPP AMBOABOAKE	3
7	ANALAMISAMPY	EPP BETSIOKY SOMOTSE	3
8	ANALAMISAMPY	EPP BELITSAKA	6
9	ANALAMISAMPY	EPP SOHAZO	5
10	ANDRANOHINALY	EPP BEFOLY TSIMIOLA	2
11	MAROFOTY	EPP ANTSONOMARIFY	4
12	MAROFOTY	EPP DE BEROROHA	3
13	MAROFOTY	EPP ANTANDROKA	1
14	ANKILIMALINIKE	EPP ANKILIMALINIKE	5
15	ANKILIMALINIKE	EPP BENETSE	4
16	ANKILIMALINIKE	EPP SARIRIAKA	4
17	TSIANISIHA	EPP ANTANIMENA	3
18	TSIANISIHA	EPP BERAVY-HAUT	3
19	TSIANISIHA	EPP TSIAFANOKA	4
20	TSIANISIHA	EPP ANDOHARANO-MORAFENO	2
21	TSIANISIHA	EPP TSIANISIHA	4
22	MANOMBO-SUD	EPP FITSITIKE	3
23	MANOMBO-SUD	EPP AMBOLIMAILAKA	4
TOTAL : TOLIARA II (23 ECOLES)			88
TOTAL : TOLIARA (43 ECOLES)			204

ANTSIRANANA

	Commune	Nom de l'Etablissement	besoin en salle
CISCO ANTALAHA			
1	ANTOMBANA	EPP AMBATOFISAKA	3
2	ANTOMBANA	EPP AMPATAKAMANITRA	6
3	ANTSAHANORO	EPP ANTSAHANORO	6
4	AMPOHIBE	EPP AMBODIVOANGIBE	2
5	ANTALAHA	EPP AMBONDRONA	4
6	ANTALAHA	EPP BD MARITIME	8
7	ANTALAHA	EPP ANKOALABE	6
8	ANTALAHA	EPP MAHERIFODY	6
9	ANTALAHA	EPP RUE DE MARSEILLE	8
TOTAL : ANTALAHA (9 ECOLES)			49
CISCO SAMBAVA			
1	AMBODIAMPANA	EPP MANAKANA	5
2	SAMBAVA	EPP SAMBAVA /CENTRE	8
3	SAMBAVA	EPP AMBODISATRANA	5
4	SAMBAVA	EPP ANTAIMBY	12
5	SAMBAVA	EPP ANTANIFOTSY	6
6	SAMBAVA	EPP SOAVINADRIANA	2
7	SAMBAVA	EPP AMBARIOMIHAMBANA	4
8	NOSIRIANA	EPP NOSIRIANA	7
9	FARAHALANA	EPP MASOVARIAKA	6
10	MAROAMBIHY	EPP DE MAROAMBIHY	5
11	ANJANGOVERATRA	EPP ANJANGOVERATRA	5
12	ANJANGOVERATRA	EPP ANTSAMPAHAMHAZO	5
13	ANJANGOVERATRA	EPP AMBODISAMBALAHY	5
14	ANJANGOVERATRA	EPP ANJOMBALAVA	4
15	AMBOHIMALAZA	EPP AMBOHIMALAZA	9
16	AMBOHIMALAZA	EPP ANTSahalalina	6
TOTAL : SAMBAVA (16 ECOLES)			94
CISCO ANDAPA			
1	ANDRAKATA	EPP ANDRAKATA	7
2	ANDAPA	EPP BEANANA	12
3	ANDAPA	EPP BETSAKOTSAKO	4
4	ANDAPA	EPP ANTANGENA	4
5	BELAOKA LOKOHO	EPP BELANBO LOKOHO	4
TOTAL : ANDAPA (5 ECOLES)			31
CISCO VOHEMAR			
1	FANAMBANA	EPP ANALOVANA	5
2	AMPANEFENA	EPP AMBODIMANGA I	3
3	TSARABARIA	EPP TSARABARIA	6
4	AMPANEFENA	EPP AMPANEFENA	7
5	ANTSIRABE NORD	EPP ANTSIRABE NORD	7
TOTAL : VOHEMAR (5 ECOLES)			28
TOTAL : ANTSIRANANA (36 ECOLES)			202
TOTAL TOLIARA+ANTSIRANANA (79 ECOLES)			406

K.O

u

ANNEXE-6 PLAN DE COMPOSANTE SOFT

Plan de la composante soft Plan de soutien au système de gestion et de maintenance dans les communautés des écoles

(1) Arrière-plan

i) Système de gestion et de maintenance dans les écoles en République de Madagascar

A Madagascar, selon la répartition de la population, une école primaire accueille un ou plusieurs fokontany (plus petite division administrative : correspond à une ville ou un village). L'esprit d'autonomie communautaire des fokonolona (communauté d'habitants d'un fokontany = habitants d'une ville ou d'un village) est fort, et de nombreuses installations scolaires de l'enseignement primaire ont été construites par les habitants. La gestion et la maintenance des installations n'impliquent pas uniquement les associations de parents d'élèves, appelées FRAM, mais incluent également la participation des habitants. Les réparations des installations sont réalisées par la participation financière des habitants et leur travail bénévole.

De nombreuses installations scolaires construites par les citoyens sont des constructions provisoires aux spécifications sommaires, en bois ou en briques séchées au soleil enduites d'un mortier recouvert de peinture, et couvertes d'un toit en zinc. Même dans les cas de dégâts provoqués par un cyclone ou autre, les réparations de ces installations ont jusqu'à présent été couvertes par les contributions que les communautés locales versent mensuellement. Cependant, le degré de pauvreté des habitants tend à augmenter, et l'aide aux écoles par la seule contribution de ces derniers devient chaque année plus difficile.

Dans ces circonstances, en tant que mesures pour universaliser l'éducation de base dans le cadre du « Plan stratégique de réforme et de développement du secteur éducatif », le nouveau gouvernement a pris la décision d'instituer la gratuité de la scolarisation, de créer le FAF (Comité de gestion d'école) et de prendre à sa charge les frais de scolarisation, et la gestion scolaire démarre ainsi depuis le mois de septembre 2002 avec le versement d'une compensation financière par le gouvernement. Cependant, la présente étude a mis en lumière que pour chaque école, des disparités de mise en œuvre existaient, que la planification budgétaire et la gestion comptable nécessaires à l'utilisation planifiée des fonds n'étaient pas strictement effectuées, et que des conseils et formations adaptés à la situation de chaque zone étaient pour quelque temps nécessaires.

ii) Plan de la composante soft dans le 2^e Projet de construction d'écoles primaires

Dans la première phase, la composante soft est mise en œuvre dans 12 écoles en tout, à savoir 10 écoles dans 5 circonscriptions scolaires de la province d'Antananarivo et 2 écoles dans la circonscription scolaire d'Antsohihy, province de Mahajanga ; et dans la deuxième phase, dans 8 écoles modèles de 4 circonscriptions scolaires de la province de Mahajanga.

La composante soft est hautement estimée par le MENRS en tant que composante destinée au

« soutien à la gestion et à la maintenance », pour que les FAF (Partenariat pour le Développement des Etablissements Scolaires = comité de gestion d'école) des écoles ciblées par le Projet proposent des plans de gestion, plans de maintenance et plans d'affectation du budget de l'école sur le court, moyen et long terme ; effectuent sans retard la comptabilité de l'école ; établissent le système financier pour la gestion et la maintenance des installations ; et simultanément, réalisent le diagnostic des installations et organisent un système permettant de réaliser leur propre maintenance. L'évaluation finale aura lieu dès l'année prochaine.

(2) Principes de base du plan

L'objectif de l'aide au renforcement de communautés est « l'aide aux capacités de développement communautaire »; et dans le présent Projet, un plan avec composante soft et aide technique est élaboré, producteur de résultats par la synergie de ces deux aspects, soft et matériel, constitués par l'aide au renforcement des capacités de fonctionnement et l'aide au renforcement des capacités de gestion et de maintenance des installations, dans les communautés des écoles.

L'évaluation finale de la composante soft du 2^e Projet en cours aura lieu l'année prochaine, mais le MENRS ayant requis la poursuite de sa mise en œuvre dans le cadre des futures coopérations, la composante soft sera aussi mise en œuvre dans le présent Projet, en tant que résultat de l'étude du concept abrégé.

L'aide aux communautés des écoles axée sur le FAF est indispensable pour stimuler l'autonomie des communautés et améliorer l'effet de mise à profit des écoles après leur construction. En la mettant en œuvre, il sera possible non seulement d'améliorer les capacités de gestion et de maintenance des écoles, ce qui est son objectif principal, mais aussi de stimuler des changements d'habitudes à long terme.

(3) Objectifs

· Objectifs en amont

« L'Education Pour Tous grâce à l'Ecole Pour Tous » : avec l'ancrage du contenu du présent projet au titre de la composante soft du MENRS, la conscience des communautés sera renforcée, et avec la compréhension et la participation des communautés, les comités de gestion d'école (FAF) fonctionneront durablement et en autonomie, les capacités de gestion et de maintenance s'accroîtront, l'infrastructure permettant la maintenance des installations sera mise en place, et l'environnement éducatif et l'accès à l'enseignement pour les enfants seront améliorés.

· Objectifs du projet

- 1) Le FAF (comité de gestion des écoles) des écoles cibles de la composante soft élabore un plan de gestion des écoles, un plan de maintenance et un plan d'affectation budgétaire sur le court, moyen et long terme ; la comptabilité scolaire est effectuée sans délai ; un système financier pour la gestion et la maintenance des installations est établi ; et le FAF réalise le diagnostic des installations et organise un système permettant de réaliser sa propre maintenance.
- 2) En étendant les effets de la composante soft à des écoles autres que les écoles aidées par le

Japon au sein de la circonscription scolaire, les CISCO (bureaux des circonscriptions scolaires) appréhenderont la situation des installations et des équipements dans les écoles de la circonscription, rendront possible la mise en place d'un plan de maintenance et de gestion sur le court, moyen et long terme (qui sera une partie du plan de développement de la CISCO), et organiseront un système qui utilisera efficacement les fonds accordés aux FAF par le gouvernement. Par ailleurs, la composante sera ancrée en tant que composante soft du MENRS, et pas seulement en tant que composante soft japonaise.

- 3) La composante soft ne se limite pas à la gestion et à la maintenance de bâtiments scolaires. Tenant compte aussi de l'aide à l'éducation de l'hygiène au moyen de l'utilisation adéquate des blocs sanitaires, elle vise, en particulier dans le sud-ouest, à la coordination avec les projets de la coopération financière non remboursable du Japon, mettant en œuvre les stages d'éducation de l'hygiène en tant que savoir acquis pour la vie.

(4) Résultats (effets directs)

- 1) Les effets des outils créés et mis en pratique dans le 2^e Projet seront analysés et améliorés, et reflétés dans la mise en œuvre de la composante soft dans le 3^e Projet.
- 2) Les écoles de mise en œuvre de la composante soft, en appréhendant la situation des installations et du mobilier, pourront élaborer par leurs propres moyens un plan de maintenance et de gestion sur le court, moyen et long terme, et utiliseront efficacement les fonds accordés au FAF par le gouvernement.
- 3) Le FAF dans les écoles de mise en œuvre de la composante soft pourra ainsi effectuer la comptabilité scolaire, améliorer les livres de comptes et éclaircir la trésorerie du FAF.
- 4) Le FAF dans les écoles de mise en œuvre de la composante soft pourra ainsi effectuer le diagnostic technique de ses installations, remédier de manière adéquate aux dégâts survenus sur les installations tant que ceux-ci sont encore minimes sans entreprendre de gros travaux, et limiter au minimum les frais de réparation, ainsi que prolonger la durée de vie de ses installations
- 5) Les écoles de mise en œuvre de la composante soft, en appréhendant la situation des installations, des équipements et du matériel didactique, pourront élaborer par leurs propres moyens un plan de maintenance et de gestion sur le court, moyen et long terme, et utiliseront efficacement les fonds accordés au FAF par le gouvernement.
- 6) Les blocs sanitaires des écoles des CISCO ciblées par le Projet seront utilisés proprement et adéquatement, et l'éducation de l'hygiène sera aussi menée en tant que « savoir pour toute la vie ».

(5) Méthode de vérification du degré d'accomplissement des effets attendus

Effet attendu	Méthode de vérification du degré d'accomplissement de l'effet attendu
Travail de révision des fiches d'enquête, manuels, bandes dessinées et vidéos réalisés pendant le 2 ^e Projet.	Fiches d'enquête, manuels, bandes dessinées, vidéos, présentations, etc., révisés.
Préparation de la base des données sur la condition et l'exploitation des installations dans les écoles au sein de la CISCO.	Fiche de l'exploitation des installations (diagnostic des installations) dans les écoles au sein de la CISCO.
Amélioration des capacités du personnel de la CISCO et des membres du FAF concernant la capacité d'élaboration des plans de gestion, de maintenance et budgétaires des écoles, ainsi que de l'utilisation efficace des fonds du FAF.	Comptes-rendus du FAF, plans de gestion et de maintenance, plan budgétaire, fiche d'exploitation des installations (diagnostic des installations) établis par le FAF, et fiche de l'enquête effectuée auprès des enseignants et des élèves.
Amélioration des compétences en techniques comptables du personnel de la CISCO et des membres du FAF (notamment du contrôleur de gestion), et éclaircissement de la trésorerie du FAF.	Comptes-rendus du FAF, livres de comptes.
L'acquisition par le personnel de la CISCO et les membres du FAF des compétences pour de simples diagnostics des installations scolaires permettra la maintenance des installations de façon autonome.	Fiche d'exploitation des installations (diagnostic des installations).

(6) Activités

1) Détail des activités

Les activités sont constituées des quatre composantes suivantes :

- i) Révision des fiches d'enquête, manuels, bandes dessinées et vidéos réalisés pendant le 2^e Projet

Dans une évaluation des activités qui ciblait les participants à la 1^{re} phase du 2^e projet, 99% des personnes interrogées estimaient la composante soft nécessaire et utile, mais concernant ses outils, 33% ont répondu souhaiter qu'ils soient plus simples. Dans le présent Projet, la composante soft du 3^e Projet reflétera l'évaluation de la composante soft du 2^e Projet, qui a développé et rédigé des manuels et autres outils, et a mené des activités de terrain en utilisant ceux-ci. Des entretiens seront également menés auprès des parties prenantes du MENRS (administrations centrales, DREN, CISCO, ZAP, directeurs d'école, etc.), et on adoptera des éléments soft de suivi plus facile. Simultanément, on intégrera les fiches et fichiers qu'utilise actuellement l'AGEMAD (Amélioration de la Gestion de l'Education à Madagascar), et on choisira des outils au caractère durable en tant que composante soft du MENRS. Une étude par entretiens sera également réalisée auprès des FAF et FRAM (auprès de représentants des écoles ciblées dans le 2^e Projet) qui sont au cœur des communautés des écoles, et pour leur permettre d'utiliser eux-mêmes durablement les outils, on améliorera ceux-ci pour obtenir des outils de composante soft mieux adaptés aux besoins et plus

facilement compréhensibles, que l'on utilisera. Ces études seront menées principalement par des ateliers, et les résultats seront reflétés dans les outils.

ii) Formations et stages

La maintenance, la gestion et l'éducation de l'hygiène concernant les blocs sanitaires et installations d'alimentation en eau des écoles, actuellement à l'étude, seront introduites et mises en œuvre dans les stages ayant été menés à l'intention des FAF dans le 2^e Projet : (1) stages et formations pour comprendre les besoins actuels et futurs de l'école, (2) stages et formations pour le diagnostic des installations et l'élaboration du plan de maintenance et de gestion de l'école par ses propres moyens, (3) stages et formations pour l'élaboration de plan de fonctionnement et de plan budgétaire de l'école et (4) stages et formations relatifs à la comptabilité scolaire, à l'intention des responsables comptables.

On réalisera des stages qui améliorent les capacités de suivi des parties prenantes du MENRS qui supervisent et contrôlent les FAF, et à l'intention des ZAP/CISCO/DREN, afin qu'ils puissent eux-mêmes continuer à créer des systèmes même après la fin du Projet.

La formation du consultant et de l'ONG chargés de mettre en œuvre la composante soft n'est pas l'objectif principal du Projet. Toutefois, vu qu'améliorer et renforcer les ressources locales, en tant qu'« aide au renforcement de communautés », favorise une mise en œuvre plus fluide du présent Projet, des formations et stages pour le renforcement des ressources humaines de l'équipe de la composante soft, afin d'assurer des activités durables, seront menés, notamment par la présence à des stages au Centre de formation HIMO.

iii) Etude (suivi) et analyse de la situation actuelle dans les écoles

Des stages de groupe réunissant des représentants des FAF des écoles ciblées seront menés, et après leur avoir donné une période pour mettre eux-mêmes en pratique le contenu dans leurs écoles respectives, l'équipe de la composante soft constatera les effets du stage dans chacune des écoles, et donnera des conseils pratiques pour compléter encore les domaines insuffisants.

Dans ces activités, le MENRS (DREN/CISCO/ZAP) détient l'initiative, et l'objectif choisi est de créer le système de formation des ressources humaines des communautés des écoles et le système d'exploitation, de maintenance et de gestion des écoles : l'équipe de la composante soft effectue le suivi de situation du suivi mené par le MENRS (DREN/CISCO/ZAP), et se consacre uniquement à assister la formation des ressources humaines et la création de systèmes par le gouvernement malgache, sans se substituer à lui dans cette mission. Dans chaque phase, 2 suivis seront mis en œuvre au minimum.

iv) Evaluation

L'évaluation sera reliée au suivi, et mise en œuvre 2 fois dans chaque phase.

L'évaluation intérimaire, après avoir étudié et analysé la situation actuelle de chaque école après les stages de groupe, sera mise en œuvre avec focalisation d'une part sur une évaluation des efforts autonomes des FAF/communautés des écoles concernant la manière dont le contenu du stage a été compris et mis en pratique ; et d'autre part sur la question de savoir si la CISCO qui représente le MENRS sur place a compris le contenu et s'est efforcée

de le matérialiser.

En récapitulant dans un rapport les points problématiques et à points à améliorer pour chaque école, CISCO et DREN au sein du processus « séminaire – stage – étude et analyse de situation actuelle – situation des progrès ultérieurs », l'évaluation finale rendra visibles la situation actuelle et les effets de la composante soft, et émettra des propositions pour que le MENRS continue à la mettre en œuvre durablement. Simultanément, ces résultats seront partagés avec les autres donateurs.

2) Cibles des activités (CISCO, écoles)

Les activités ciblent toutes les écoles où des constructions sont effectuées dans le présent Projet. Les écoles ciblées sont 34 écoles dans 3 circonscriptions scolaires de la province de Toliara et 30 écoles dans 4 circonscriptions d'Antsiranana, toutes présentes actuellement sur la liste des écoles d'aménagement prioritaire, soit en tout 64 écoles.

Province ciblée	CISCO ciblée	Nombre d'établissements scolaires
ANTSIRANANA	ANTALAHA	6
	ANDAPA	5
	SAMBAVA	15
	VOHEMAR	4
TOLIARA	TOLIARA I	5
	TOLIARA II	16
	BETIOKY SUD	13

(7) Système d'exécution de la composante soft

- L'Agent des services d'approvisionnement (JICS) : gère les fonds conformément au contrat – pour les paiements notamment –, reçoit les rapports de travail du conseiller de la composante soft et de l'organisme d'exécution de la composante soft, et supervise l'ensemble des activités de la composante soft à la place du MENRS, qui est le Maître de l'ouvrage.
- Le conseiller (japonais) du plan de la composante soft et l'organisme mandaté pour exécuter la composante soft (ONG locale) sélectionnés par l'Agent des services d'approvisionnement exécutent les activités de la composante soft au moyen du personnel suivant.
- Personnel japonais

Plan de la composante soft : Superviser le plan de la composante soft. Au moyen de visites de contrôle, donner avis et conseils au personnel malgache.

- Personnel malgache (Organisme exécutant de Composante Soft)

Facilitateur, coordinateur	:	En tant que superviseur du personnel malgache, effectuer la coordination avec l'Agent des services d'approvisionnement, le MENRS, la CISCO et les écoles ciblées par le Projet ; élaborer des propositions pour le Projet et exécuter ses activités. Donner des conseils et mener des stages pour le fonctionnement des écoles et l'éducation de l'hygiène.
Management du fonctionnement des écoles	:	Etre responsable du domaine du fonctionnement des écoles dans le cadre du Projet, et donner des conseils, mener des stages, réaliser des évaluations pour le plan de gestion et le plan budgétaire.
Techniques de gestion et maintenance des installations scolaires	:	Etre responsable des techniques de gestion et de maintenance des installations scolaires dans le cadre du Projet, et donner des conseils, mener des stages et réaliser l'évaluation pour le diagnostic des installations et le plan de gestion et de maintenance.
Comptabilité scolaire	:	Etre responsable de la comptabilité de l'école/du FAF dans le cadre du Projet, et donner des conseils, mener des stages et réaliser l'évaluation pour la comptabilité.
Animateur, assistant de stage (formation au fonctionnement)	:	Assister les responsables du fonctionnement, de la gestion et maintenance, et de la comptabilité dans les stages et le suivi, et par répartition des tâches, donner des conseils et mener des stages à l'intention des FAF et des communautés.
Animateur, assistant de stage (éducation de l'hygiène)	:	Assister le responsables de l'éducation de l'hygiène dans les stages et le suivi, et par répartition des tâches, donner des conseils et mener des stages à l'intention des FAF et des communautés.
Rédaction du manuel en bandes dessinées	:	Réviser le manuel en bandes dessinées rédigé dans le 2 ^e Projet et réaliser le nouveau manuel.
Production du manuel vidéo	:	Réviser le manuel vidéo produit dans le 2 ^e projet, et réaliser les prises de vue et le montage du nouveau manuel.
Travail administratif et traduction	:	Effectuer le travail administratif et comptable relatif à la composant soft, et simultanément traduire en malgache les documents réalisés en français.

- Les DREN/CISCO/ZAP/directeurs d'écoles et enseignants

En tant que représentants du MENRS à chaque niveau, participent à l'ensemble des activités concernant le présent projet, et les appuient techniquement.

- Les comités de gestion d'école (FAF)

Les FAF sont composés des parents d'élèves de la FRAM, des natifs de la localité, des associations ou individus de bonne volonté, des opérateurs économiques, des ONG et du(des) représentant(s) des élèves, et leurs administrateurs sont élus. Les administrateurs

sont constitués par le Président, le Vice-président, le Trésorier, les Commissaires aux comptes (2), le Secrétaire adjoint, et les Conseillers (3). Avec l'appui de l'Organisme d'exécution de la composante soft, les FAF établissent des comités relatifs à la gestion et à la maintenance, et en élisent les responsables, principalement parmi les administrateurs du FAF. En tant que représentants des communautés des écoles, les administrateurs et responsables participent aux ateliers et séminaires de formation, mettent en pratique dans chaque école les procès-verbaux du FAF, plans de gestion, plans de maintenance, plans budgétaires, fiches de maintenance (fiches de diagnostic des installations), etc., pour lesquels ils ont reçu ces formations, et les FAF annoncent eux-mêmes les résultats respectifs lors du séminaire final d'évaluation.

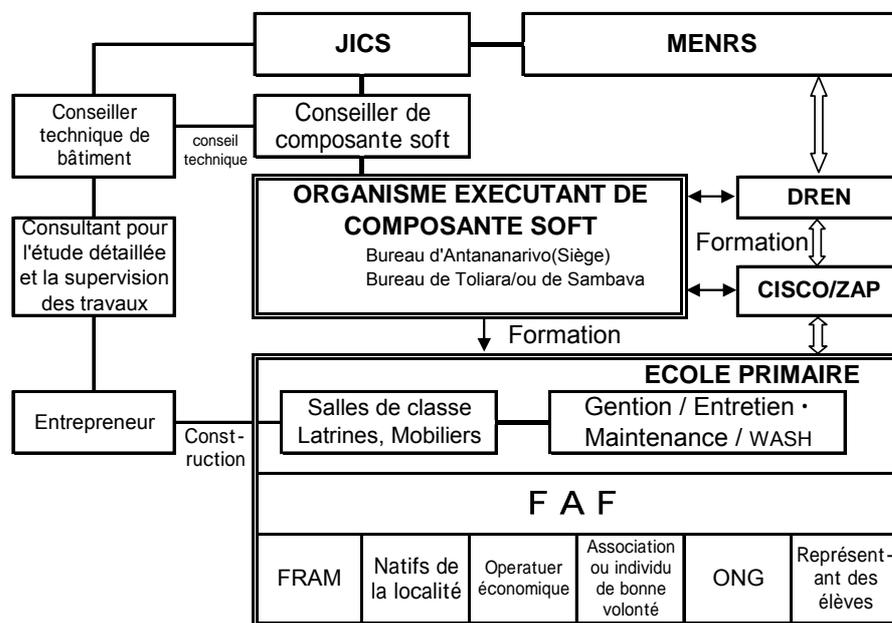


FIG-1. ORGANISATION DE L'EXECUTION DE LA COMPOSANTE SOFT

(8) Plan des activités

L'activité (1) est mise en œuvre au démarrage du Projet, et les activités (2) à (4) répètent le même contenu dans les Phases 1 et 2. Nous présentons ici Toliara, où il est prévu de démarrer la construction dans la phase 1 du plan actuel.

Activité (1) Révision des fiches d'enquête, manuels, bandes dessinées et vidéos réalisés pendant le 2 ^e Projet	
Concertations avec le MENRS et les autres donateurs	Concertations relatives à la révision des outils existants, d'après l'évaluation du 2 ^e Projet. Vérification du système de mise en œuvre des FAF et de la politique du MENRS. Avec les autres donateurs tels que l'UNICEF, l'AFD, etc., échanges d'opinion et création de systèmes de coopération/coordination de l'aide.
Organisation d'ateliers et de séminaires	Organisation à Antananarivo, la capitale, d'un atelier de 2 jours réunissant les délégués des FAF et les parties prenantes des écoles, des CISCO et de la DREN dans le 2 ^e Projet. Révision de tous les outils utilisés dans le 2 ^e Projet. Concertations sur la future création de systèmes à l'initiative du MENRS.
Travail de correction des manuels, etc.	Nouvel établissement de l'organigramme de communication et du manuel d'organisation du MENRS. Travaux de correction des manuels existants, traduction du français pour la version malgache
Production de versions révisées des vidéos	Les manuels vidéo produits dans le 2 ^e projet ont principalement traité des bâtiments scolaires à un étage et des toilettes à chasse d'eau fournis par l'aide. Ils seront révisés, pour des images traitant des bâtiments scolaires sans étage, des toilettes à rétention et des installations d'alimentation en eau projetés dans le 3 ^e projet, et une version révisée sera réalisée qui intègre les politiques de gestion et de maintenance nouvellement introduites par le MENRS, l'organisation de l'éducation dans les régions, etc.
Concertation avec le MENRS d'après les versions révisées	Concertation avec le MENRS sur des propositions révisées. Clarification du positionnement en tant qu'outil du MENRS.
Soumission et approbation des manuels révisés	Vérification finale, nouvelles concertations, et approbation.
Impression, etc., des outils révisés	Réalisation du nombre d'exemplaires nécessaires des manuels, DVD, etc.

Activité (2) Stages et formations	
Stage de renforcement pour la gestion et maintenance de l'équipe de la composante soft (au Centre de formation HIMO)	Stage pour l'équipe de la composante soft. Vise le renforcement des capacités en tant que formateurs/formatrices. Prévision d'un stage de 5 jours au Centre de formation HIMO d'Antsirabe.
Aménagement du bureau et préparation du stage dans la province de Toliara	Aménagement du bureau de la composante soft, concertation et liaison avec les parties prenantes des organismes régionaux du MENRS et des écoles. Réalisation de la documentation des stages, préparation du lieu de stage.
Formation à l'intention du MENRS	Stage de groupe pour les parties prenantes dans les CISCO ciblées (participants : ZAP, CISCO, DREN). CISCO TOLIARA I CISCO TOLIARA II CISCO BETIOKY SUD
Formation à l'intention des FAF	Stages de groupe pour les écoles ciblées, réunies par circonscription. CISCO TOLIARA I CISCO TOLIARA II CISCO BETIOKY SUD
Stages relatifs à l'éducation de l'hygiène	Mise en œuvre de formation au moyen de la coopération avec WASH/WATERAID/UNICEF.
Activité (3) Suivi dans les écoles, étude de l'avancement	
Travaux préparatoires au suivi	Création de fiches de suivi, communication préalable des documents destinés aux écoles, distribution préalable des fiches d'enquête.
Suivi par l'équipe de la composante soft	Expliquer le contenu dans les stages de groupe, vérification et suivi pour chaque école des fiches, etc., utilisées sur le terrain par les FAF. Visite de chaque école. Tout le personnel des FAF. 1 école/jour (déplacements inclus).
Analyse du suivi	Refléter les résultats de l'analyse dans les stages de renforcement.
Création de la fiche d'école	Création d'une fiche destinée à la compréhension par la communauté des résultats du suivi.

Activité (4) Evaluation	
Préparation à l'évaluation intérimaire	Préparation des documents relatifs à l'évaluation intérimaire, liaison avec les parties prenantes.
Evaluation intérimaire	Après la mise en œuvre des stages de groupe, et après achèvement du suivi et de l'analyse dans chaque école, effectuer l'évaluation intérimaire. Toutefois, s'agissant d'une évaluation groupée par circonscription scolaire, la durée sera minimisée.
	Compte-rendu au MENRS, concertation avec le MENRS
Travail préparatoire au suivi	Communication préalable des documents destinés aux écoles, distribution préalable des fiches d'enquête.
Suivi par l'équipe de la composante soft	Expliquer le contenu dans les stages de groupe, vérification et suivi pour chaque école des fiches, etc., utilisées sur le terrain par les FAF Visite de chaque école. Tous le personnel des FAF. 2 écoles/jour (déplacements inclus).
Analyse du suivi	Dans les stages de renforcement, refléter les résultats de l'analyse.
Création de la fiche d'école	Création d'une fiche destinée à la compréhension par la communauté des résultats du suivi.
Travail préparatoire à l'évaluation finale	Communication préalable des documents destinés aux écoles, distribution préalable des fiches d'enquête.
Evaluation finale	Mise en œuvre après l'achèvement de la 1 ^{re} phase
Organisation du séminaire	A l'achèvement du Projet, organisation d'un séminaire d'annonce des résultats de mise en œuvre de la composante soft. Organiser un séminaire pour que les représentants des FAF annoncent le contenu et les résultats de ces activités.

(8) Méthode d'approvisionnement en ressources pour la mise en œuvre

La composante soft sera en principe mise en œuvre centrée sur une ONG locale ou un consultant local. Sa sélection se fera au moyen de propositions, et tiendra compte des critères suivants : expérience dans la construction de bâtiments en rapport avec l'enseignement, réalisation d'activités éducatives avec les citoyens et les enfants relatives à la gestion et la maintenance pour l'utilisation durable d'installations, expérience du soutien d'organismes d'aide internationaux, régions d'activités, connaissance du système de la coopération financière non remboursable du Japon, expérience de participation à des projets au niveau local et à des projets d'aide non remboursable. Les ressources malgaches réaliseront les stages, le suivi régulier dans les écoles et les activités à mettre en œuvre en langue malgache, et le Consultant japonais effectuera des visites de contrôle, donnant à ces ressources locales des avis et conseils au titre du projet de coopération financière non remboursable du Japon.

(12) Obligations des organismes d'exécution de la partie malgache

Organisme d'exécution	Tâches
<p>Ministère de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique MENRS</p>	<p>Conjointement avec l'Organisme d'exécution de la composante soft, les départements concernés réviseront la fiche de diagnostic des installations, chacune des fiches d'exploitation, le manuel d'élaboration du plan de gestion, du plan de maintenance et du plan budgétaire, le manuel de comptabilité scolaire et les manuels vidéo et en bandes dessinées réalisés dans le 2^e projet ; et réaliseront les nouvelles versions de cette documentation.</p> <p>Soumettre le décret concernant le FAF et les contrats de programme, et les documents et informations s'y rapportant. Mettre en œuvre la coordination et la coopération avec les autres donateurs.</p> <p>Assurer la pérennité des effets de la composante soft dans les écoles que celle-ci cible et les écoles ciblées par l'aide non remboursable.</p> <p>Disséminer les effets de la composante soft dans les DREN, CISCO et écoles dans tout le pays.</p>
<p>Direction Régionale de l'Éducation Nationale DREN</p>	<p>A l'égard de l'Organisme d'exécution de la composante soft, fournir des informations sur la situation de l'éducation dans les régions, CISCO ciblées incluses, sur les conditions socioculturelles et économiques, et fournir les facilités nécessaires aux activités dans les régions. Dans les CISCO du ressort de la DREN, disséminer les effets de la composante soft dans les CISCO faisant l'objet du Projet.</p>
<p>Bureau de la Circonscription scolaire CISCO</p>	<p>En coopération avec l'Organisme d'exécution de la composante soft, mener des stages sur la composante soft dans les écoles, et effectuer le suivi des activités. Les directeurs et le personnel des CISCO participeront aux stages et à la mise en œuvre de la composante soft dans les écoles modèles et acquerront ce savoir-faire</p> <p>Réaliser un suivi continu des écoles cibles de la composante soft, et garantir de la pérennité de ses effets.</p> <p>Disséminer dans les autres établissements scolaires faisant l'objet du Projet au sein de la CISCO le savoir-faire acquis. Rendre compte au MENRS et à la DREN des activités de dissémination au sein de la CISCO.</p>

ANNEXE- 7 LISTE DES DOCUMENTS CONSULTES OU COLLECTES

Projet de Construction de salle de classe d'écoles primaires dans les provinces d'Antsiranana et de Toliara en République de Madagascar

No	Designation	Nature	Original/co pie	Source	Date
1	Document de Stratégie pour la Réduction de la Pauvreté (DSRP/PRSP),	document	Original	Présidence/Banque Mondiale/UNDP	Juillet 2003
2	Document de Stratégie pour la Réduction de la Pauvreté (DSRP/PRSP)	document	Original	Présidence/Banque Mondiale/UNDP	Juin 2005
3	MAP Madagascar Action Plan,2007 - 2012	document	Numérique	Présidence	Oct.2006
4	Country Assistance Strategy for the Republic de Madagascar,	document	Numérique	Banque mondiale	Oct.2003
5	Plan Stratégique de Reforme et de Développement du Secteur Educatif;	document	Numérique	MENRS	Oct.2003
6	Education Pour Tous,2e Réunion des Amis de Madagascar;	document	Numérique	MENRS	Mai 2005
7	Rapport de Suivi du Plan Education Pour Tous (Provisoire)	document	Numérique	MENRS	Oct.2006
8	Annuaire de Statistique scolaire 2005-06	document	Numérique	MENRS	2006 年
9	Décret No2003-1007 portant création de FAF	document	copie	首相府	Juillet 2002
10	Situation Economique au 1er Janvier 2004	document	Original	Institut de statistique	Dec.2004
11	CISCO Andapa:Plan triennal de développement 2004-2007	document	copie	MENRS CISCOAndapa	Juin 2004
12	CISCO Antalaha : Plan triennal de développement 2004-2007	document	copie	MENRS CISCOAntalaha	Juin 2004
13	CISCO Sambava : Plan triennal de développement 2004-2007	document	copie	MENRS CISCO Sambava	Juin 2004
14	CISCO Vohemar:Plan triennal de développement 2004-2007	document	copie	MENRS CISCO Vohemar	Juin 2004
15	CISCO Betsioky Sud :Plan triennal de développement 2004-2007	document	copie	MENRS CISCO Betsioky Sud	Mai 2004
16	CISCO Toliara : Plan triennal de développement 2004-2007	document	copie	MENRS CISCO Toliara I	Mai 2004
17	Implémentation Completion Report for an Education Sector Development Project ;	document	Numérique	Banque mondiale	Oct.2005
18	Madagascar : L'Ecole de la Réussite (MADERE)	document	copie	フランス外務省国際 開発総局	Dec.2002
19	Projet de Renforcement du Système Educatif (CRESED II)	document	Numérique	Banque mondiale Madagascar	Dec.2004
20	Projet de Développement Communautaire (FID IV)	document	Numérique	Banque Mondiale Madagascar	Dec.2004
21	Projet-pilote d'Alimentation en Eau potable et d'Assainissement en milieu Rural (PAEPAR)	document	Numérique	Banque Mondiale Madagascar	Dec.2004

No	Designation	Nature	Original/ copie	Source	Date
22	Construction d'Ecoles Primaire a Madagascar Projet Himo-Batiments 2005-07;	document	copie	ILO, NORAD	Dec.2005
23	Document d'Appel d'Offre et des Plans de Salle de classe préfabriqué du Projet FID	document	copie	Banque mondiale Bureau FID	Avril 2004
24	Document d'Appel d'Offre de EPPs a ANTALAHA du Projet FID IV ;	document	copie	Banque mondiale Bureau FID	Juin 2004
25	Dossier d'Appel d'Offres pour le Projet AFD :	document	copie	AFD AGETIPA	Oct.2004
26	Règlements des Marches Publics	document	Original	MEFB	Juillet 2003
27	Stratégie Nationale de Gestion des Risques et des Catastrophes	document	Numériq ue	UNDP/Centre scientifique National	Juillet 2003
28	Carte des séismes a Madagascar	document	copie	Institut Géophysique national	Avril 2006
29	Cyclones ou Dépressions Intéressant Madagascar 1993-2000 :	document	copie	MTC	2000
30	Projet HIMO Bâtiments / I Association Centre de Formation HIMO (CFHIMO) CFHIMO Antsitabe Construction du bâtiment a deux salles, école primaire publique à Fenerive Est	document	copie	HIMO	2005
31	Contrat de services de consultants	document	copie	HIMO	2005
32	Construction de bâtiment en dur Version côtière (2 salles) EPT	document	copie	EPT	2005
33	Construction de bâtiment en dur Version côtière (3 salles) EPT	document	copie	EPT	2005
34	BDE pour bâtiment type 3 salles	document	copie	UNICEF	2006
35	Organigramme du MENRS	document	copie	MENRS	2006
36	Budget du MENRS	document	copie	MENRS	2006
37	Budget de l Etat et budget du secteur Education	document	copie	MENRS	2006